



►► **Volle Flughäfen:**
 Spaniens Airports platzen bei steigenden Urlauberzahlen aus allen Nähten **Seite 2**



►► **Dénias Neuer:**
 Vicent Grimalt übergibt das Bürgermeisteramt an Nachfolger Rafa Carrió **Seite 4**

Überfall auf Schule

Foios – sk. Die Polizei hat einen Jungen und ein Mädchen festgenommen, die am 19. Juni mit Baseballschlägern und Messern die weiterführende Schule in Foios (Valencia) überfallen und eine Schülerin verletzt haben. Das 14-jährige Mädchen befindet sich in Polizeigewahrsam, der Junge wurde seinen Eltern übergeben, da er noch nicht 14 ist.

Fuß vom Gas

Dénia – sk. Die Oberste Verkehrsbehörde DGT wird im September auf dem Autobahnzubringer CV-725 nach Dénia eine Radarfalle installieren. Es handelt sich allerdings nicht um eine, die nur die Geschwindigkeit an einer Stelle misst, sondern der Abstandsradar bittet Autofahrer zur Kasse, die auf dem Teilstück von Kilometer 1,3 bis 4,15 zu schnell fahren.

Zwei Badetote

Torreveija – sg. Am Sonntag sind an der Costa Blanca zwei junge Männer ertrunken. Ein 23-jähriger Algerier wurde am Cabo Cervera in Torreveija auf dem Wasser treibend entdeckt. In Pilar de la Horadada geriet ein 24-Jähriger am Strand Mil Palmeras in Not. Sanitäter konnten ihn nicht retten.



Stadt und Strand

Prunkvoller Palast, Einkaufstraßen zum Bummeln, Fischerviertel und Strand: Gandia hat von allem etwas.

S. 6

Der Feind, das Feuer

„Heiße Zeit“ der Bekämpfung von Waldbränden

Die Temperaturen steigen, die Sonne knallt auf den Wildwuchs, die Brandgefahr in der Region Valencia steigt. Dieses

Jahr will die Landesregierung mit 1.700 Brandbekämpfern Waldbrände verhindern beziehungsweise schnell stoppen.

Davon wachen 725 Mann über die Provinz Valencia, 470 über Castellón und 434 über die Costa Blanca in der Provinz Alicante. Die Truppe rekrutiert

sich aus Feuerwehrleuten verschiedener Einheiten, aber auch aus Forstangestellten oder Umweltschutz-Spezialisten sowie Mitarbeitern der öffentlichen Firma Vaersa. Ihre Aufgabe ist es, Gebiete zu überwachen, Prävention zu leisten oder Einsätze zu koordinieren.

Die operative Mannschaft besteht aus 56 Feuerwehreinheiten, 45 Löschzügen und sechs Stationen, die mit dem Helikopter transportiert werden können. Hinzu kommen 42 Brandschutzwächter, die permanent nach Brandherden Ausschau halten.

SELA SOLAR
 www.selasolar.com
 Solar- und Heizsysteme
 Wasser- und Pooltechnik
 Wärmepumpen und Heizkamine
Solarcenter,
 Pol. Ind. La Pedrera · Benissa
 Tel. 966 420 309
 (nur mit Terminabsprache!)


Wo ist Ihre Anzeige?
CBZ-Telefon:
617 369 005

Hörgeräte-Akustikmeisterin
VILLAJYOSA
 La Ermita
 Donnerstags
 Orihuela Costa
 Nach Terminabsprache!
MAIKE FORTAK
 Tel. 658 446 384
 info@hear-maike.eu
 www.hear-maike.eu
Hörgeräte zu vernünftigen Preisen!


Neueste Hörgerätetechnik von PHONAK und SIGNIA
 -Hausbesuche
 -Hörtest
 -Hörberatung
 -Hörgeräteanpassung
 -Kleinreparaturen
 -individuelle Ohrstücke
 -individueller Lärm- und Schwimmschutz

TOLDOS GUARDAMAR
ENDSPURT
PREMIUM-Sommer
33 TAGE. 33 %
MARKISEN
+34 966 726 258
 Unsere Angebote finden Sie auf Seite 3



Wenn's zu heiß wird

Im Sommer ist es heiß in Spanien, das ist nichts Neues. Nun spricht der Wetterdienst erstmalig in diesem Jahr von einer Hitzewelle. Um eine solche zu erklären, müssen einige Kriterien erfüllt sein. Denn zwischen Hitzewarnung, Hitzewelle und Hitzeepisode gibt es Unterschiede.

Mehr in der **CBN**

CBZ
COSTA BLANCA ZEITUNG GRATIS

Impressum:

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG
Depósito Legal: A 26-2024

ISSN: 1575-2585

COSTA BLANCA ZEITUNG

Costa Verlag S.L.,
C/ Dr. Vicente Buigues, 4
03720 Benissa (Alicante)

CHEFREDAKTEUR:
Stephan Kippes

ORGANISATION UND TECHNIK:
Viola Haas

REDAKTION:
Tel. 617 369 006, info@cbz.es

WERBUNG:
Monika Fornell
Tel. 617 369 005
Susanne Thiemann
Tel. 617 369 465
anzeigen@cbz.es

DRUCKEREI:
Henneo Print S.L.
Villanueva de Gállego (Zaragoza)

VERTRIEB:
Self Select Media, S.L.
Tel. (0034) 690 643 577

Wöchentliche Gratiszeitung
Preisliste: Nr. 46



Der Flughafen Alicante hat 15 Jahre nach dem Ausbau seine Kapazitäten erreicht.

Foto: David Revenga

Wie viele Flieger denn noch?

Die großen Flughäfen des Landes platzen aus allen Nähten

Madrid – tl. Sollte Spaniens Tourismus tatsächlich von den geopolitischen Spannungen profitieren, steht der halbstaatliche Flughafenbetreiber Aena vor einem Problem: Wie soll der zusätzliche Ansturm von Sommer-Urlaubern, die mit dem Flieger ins Land kommen, bewältigt werden? Wo doch schon jetzt fast ein Dutzend der größten spanischen Airports am Rand oder schon über der Kapazitätsgrenze operieren.

Der Flughafen El Prat von Barcelona, der zweitgrößte des Landes, hat eine Kapazitätsgrenze von jährlich 55 Millionen Passagieren. Abgefertigt wurden 2025 aber 57,48 Millionen. Damit wurde die Kapazität zu 104,5 Prozent ausgelastet.

Als das neue Terminal des Alicante Flughafens El Altet 2011 für 19 Millionen Fluggäste im Jahr eröffnet wurde, hieß es: völlig überdimensioniert. 2025 waren aber es bereits 19,95 Millionen. Eine Auslastung von 105 Prozent. Valencia fuhr im vergangenen Jahr auf 112,8 Prozent, Sevilla sogar auf 125,8 Prozent. Menorca kam auf 105,3 Prozent. Teneriffa Nord und Bilbao lagen beide bei 110,4 Prozent.

Spaniens größter Flughafen Madrid-Barajas verfügt über eine Kapazität von jährlich 70 Millionen Passagieren. Im vergangenen Jahr wurden 68,18 Millionen gezählt. Die Kapazität des Hauptstadtflughafens war damit zu 97,4 Prozent ausgeschöpft.

Palma de Mallorca kann 34 Millionen Fluggäste im Jahr bewältigen. 2025 waren es 33,81 Millionen. Mit einer Auslastung von 99,4 Prozent ope-

rierte der Malle-Airport am Limit. Ähnlich sieht es auf Ibiza und Lanzarote aus mit Auslastungen von 91,4 beziehungsweise 99,1 Prozent.

►► Der Terminal in Alicante galt als überdimensioniert, jetzt ist er am Rand seiner Kapazitäten

Auffallend ist, dass alle überbelasteten und fast ausgelasteten Flughäfen in stark frequentierten Tourismuszielen liegen. Mit einem Investitionsprogramm über 9,91 Milliarden Euro will Flughafenbetreiber Aena für den Zeitraum 2027 bis 2031 für erste Entlastung sorgen. Finanziert hauptsächlich über die Flughafengebühren, die von den Airlines pro Passagier abzuführen sind.

Das entsprechende Flughafen-Betriebsprogramm (Dora III) muss im September von der Regierung verabschiedet werden. Dabei sind Großinvestitionen wie die Erweiterungen von Madrid-Barajas und Barcelona-El Prat nur zu einem geringen Teil bereits in Dora III enthalten. Die Hauptarbeiten sollen auf Dora IV für die Jahre 2032-2036 entfallen.

Die Nationale Kommission für Märkte und Wettbewerb (CNMC) hat aber dem Flughafenbetreiber einen Strich durch die Rechnung gemacht. Die Marktaufsicht hat Zweifel an den von Aena erwarteten Passagierzahlen und sieht keinen Grund für Erhöhungen der Flughafengebühren. Empfohlen werden sogar jährliche geringfügigen Senkungen. Sehr zur Freude der Fluggesellschaften übrigens.

Im Weißen Haus verprügelt



Titel futsch: Ilia Topuria.

Foto: UFC

Ilia Topuria aus Alicante verliert

Washington – os. US-Präsident Donald Trump feierte am Sonntag seinen 80. Geburtstag mit einer UFC-Arena auf dem Rasen des Weißen Hauses – Platz genug gab es ja, seit im Oktober der halbe East Wing für einen neuen Ballsaal abgerissen worden war. So etwas gab es noch nie: ein Präsident, der sich mit einem Kampfsport-Spektakel selbst feiert.

Im Hauptkampf stand ausgerechnet ein Spanier mit georgischen Wurzeln und deutscher Vergangenheit im Mittelpunkt: Ilia Topuria, geboren in Halle, seit dem 15. Lebensjahr in Alicante zu Hause. Der Leichtgewichts-Champion – makellose 17 Siege ohne Niederlage – ging als klarer Favorit gegen Außenseiter Justin Gaethje in den Ring.

Doch wie es sich im Machtzentrum der USA gehört, gewann natürlich der Amerikaner: Der Ringarzt wollte den

Kampf schon nach Runde drei wegen Schwellungen abbrechen, Topuria protestierte – ehe Gaethje ihn in Runde vier durch technischen K.o. stoppte, die erste Niederlage seiner Karriere. Gaethje ist neuer Champion, Topuria kündigte eine Revanche an.

Für Trump war es ohnehin ein gelungener Abend: Nicht eingeschlafen und mitten im Kampfgeschehen verkündete er live mal wieder eine Waffenstillstandsvereinbarung mit dem Iran.

Guter Stoff für Papst

Firma aus Alcoy liefert Stoff für Leos Gewänder

Alcoy – sk. Viele wollten Papst Leo XIV. bei seinem Spanien-Besuch besonders nahe sein, aber nur ein erlauchter Kreis schaffte es bis in seine Garderobe. Die Firma Texol aus Alcoy hat alle Stoffe gefertigt, die beim Papstbesuch benutzt wurden. Umhänge, Decken, Tücher, ob für Messen, fürs Papamobil, die Kardinäle und Bischöfe oder zur Verzierung der Fenster – allesamt mit den gewünschten religiösen Insignien, 30 verschiedene an der Zahl. Mehr als vier Kilometer Stoff hat die 1962 gegründete Firma Texol in einem Wettlauf gegen die Zeit verarbeitet.

„Es ist sehr bewegend, wenn du Fernsehen siehst und dir bewusst wird, dass ein kleiner Teil unserer Geschichte gerade mit um die Welt geht“, sagte der Firmenchef und Gründersohn José Vicente Olcina. Die verarbeiteten Stoffe gingen weiter an eine Firma in Zaragoza namens Za-



Papst Leo XIV. ist in gute Tücher gehüllt. Foto: dpa

rasanta, die sie konfektionierte und zurechtschneiderte.

Bei Mauren und Christen dabei

Bei Texol hört der direkte Draht von Alcoy in den Vatikan nicht auf. Eine weitere Firma aus der Industriestadt, Metal-Art, fertigte in Handarbeit die Broschen und verzierten Stücke aus Bronze, die jene alcoyanischen Stoffe so hielten, wie sie sitzen sollten. Wieso der Vatikan ausgerechnet die beiden Firmen

ins Auge fasste, gilt als himmlische Fügung und diplomatisches Geheimnis zugleich. Zwischen beiden Firmen besteht keinerlei Verbindung, der Doppelzusatz von Alcoy dürfte auch dem Zufall geschuldet sein. Möglicherweise aber nicht ganz, vielleicht fieberte ein Kirchenfürst bei den Mauren- und Christen-Umzügen in Alcoy mit, wo die prächtigen Stoffe und der Schmuck Jahr für Jahr bei Paraden durch die Straßen getragen werden.



Müll auf der Spur

Jedes Jahr gelangen Tonnen von Müll ins Mittelmeer: Plastikreste, Verpackungen, Fischernetze und anderer Abfall sammeln sich auf dem Meeresboden vor der Costa Blanca. Doch was geschieht dann

damit? Eine Spurensuche über Meeresverschmutzung, Bergungsaktionen und innovative Projekte, die dem Müll ein zweites, sinnvolles Leben geben wollen, um den Teufelskreis zu unterbrechen.

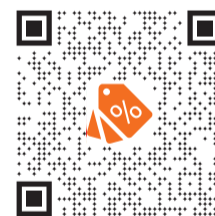
Mehr in der **CBN**

TOLDOS GUARDAMAR

Seit 1982

EXPRESS

VERMESSUNG, FERTIGUNG UND MONTAGE AN NUR EINEM TAG



Scannen Sie den QR-Code für Ihr persönliches Angebot

PREMIUM-Sommer

bei TOLDOS GUARDAMAR
44 Jahre Erfahrung.

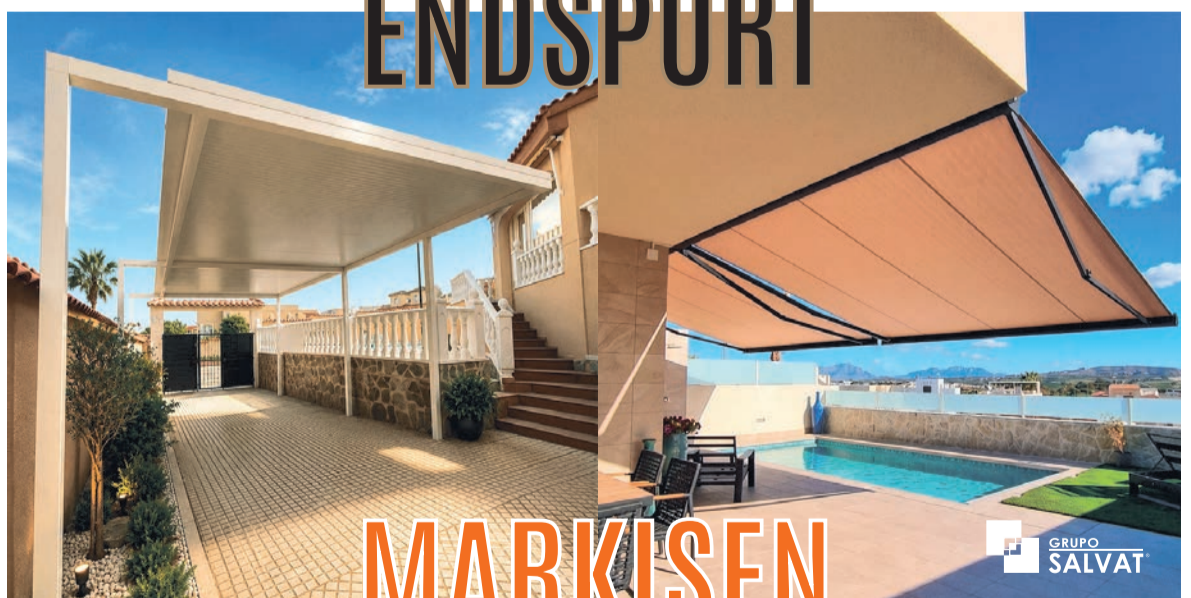
33 TAGE. 33 %.

Vom 8. Juni bis 10. Juli.

NICHT JEDER BRAUCHT EINEN PREMIUM-SONNENSCHUTZ. Aber wer den Wert von Komfort zu schätzen weiß, schon.

Es geht nicht nur darum, einen Sonnenschutz zu installieren. Es geht vielmehr darum, zu wissen, wem man vertrauen kann.

Persönliche und individuelle Beratung.
Reale Installationen, die Sie besichtigen können.
Professionelle Maßanfertigung.
Organisierter und vorrangiger Installationsplan.
Express-Installation innerhalb von 24/48 Stunden oder zu einem Termin Ihrer Wahl.
Und die Gewissheit, erst nach erfolgter Installation zu bezahlen.



ENDSPURT

MARKISEN

GRUPO SALVAT

ÄSTHETIK, KOMFORT, SCHNELLIGKEIT, SICHERHEIT UND LIEBE ZUM DETAIL.

+34 966 726 258

C/ Isla de Ibiza 12 - Pol. Ind. Los Mora - 03177 - San Fulgencio - Alicante

UNSER DEUTSCHSPRACHIGER
FACHBERATER HILFT IHNEN
GERNE WEITER.

Schreiben Sie
uns eine **E-Mail**

info@toldosguardamar.com

Mondfisch im Netz

El Campello – rei. Die Guardia Civil hat ein illegales Fischernetz aus dem Meer vor El Campello gezogen. Darin befanden sich sechs tote Doraden sowie ein Möwenkadaver. Lebendig gerettet werden konnte ein Mondfisch, der sich ebenfalls verfangen hatte. Bei dem Exemplar handelte es sich um ein etwa sechs Kilo schweres Jungtier – ausgewachsen können Mondfische bis zu einer Tonne schwer und drei Meter groß werden. Laut Umweltschutzorganisation IUCN ist es eine gefährdete Art, die häufig als Beifang in Fischernetzen endet.

Bus ohne Barriere

Villajoyosa – rei. Personen mit eingeschränkter Mobilität können in Villajoyosa bis zum 26. Juni Zugang zum barrierefreien Badesbus beantragen. Das Formular lässt sich unter tinyurl.com/2ay6efnx abrufen, abzugeben ist es im Sozialzentrum im Llar del Pensionista in Villajoyosa. Der Bus verkehrt vom 1. Juli bis zum 15. September. Hinfahrt ist um 10 Uhr, Rückfahrt um 13 Uhr. Er steuert mehrere Haltestellen auf seinem Weg zum barrierefreien Badebereich Basseta de l'Oli am Stadtstrand Playa Centro an. Der Service ist kostenlos.

Holpriger Fiesta-Start

Jávea – tp. Das Hogueras-Fest in Jávea erlebte einen holprigen Start. Beim Festauftakt vor dem Rathaus kam es zu Ausschreitungen und beleidigenden Gesängen, die das Eingreifen der Polizei erforderten. Die Festkommission verurteilte den Zwischenfall und kündigt an, andere Veranstaltungen abzubrechen, falls sich so etwas wiederhole. Zudem wurde bei den ersten „Bous al Carrer“ im Rahmen der Fiesta ein 17-Jähriger verletzt, als ihn ein Stier am Bein streifte. Er wurde ins Krankenhaus gebracht, die Veranstaltung musste unterbrochen werden.

Der neue Alte

Rafa Carrió wird Bürgermeister von Dénia – Grimalt tritt zurück

Dénia – sk. Rafa Carrió hat sich gleich ans Steuer des neuen Stadtbusses gesetzt, der in einem Aufsehen erregenden PR-Gag durch die Fußgängerzone der Marqués de Campo in Dénia rollte. Der neue Bürgermeister hat im übertragenen Sinne den neuen Stadtbus nach Dénia „gebracht“ und lässt seinen Vorgänger Vicent Grimalt an der Haltestelle stehen. Seit 15. Juni verkehrt der neue Bus – die ersten zwei Wochen sogar gratis.

Gefühlt mischt Rafa Carrió die Lokalpolitik schon auf, seit es das almuerzo – die valencianische Brotzeit – gibt. Er gilt als leutselig, bürgernah und als einer aus Dénia, von Compomís eben, Hüter der Regionalsprache und des freundlichen Umgangstons, ein Gewerkschaftler durch und durch. Und jemand, der sich in Grimalts Abwesenheit schon als Bürgermeister geübt hat. Nun nimmt er das Ruder in die Hand. 2027 aber bricht das Superwahljahr an – wenig Zeit, um politische Akzente zu setzen.

Compromís sichtbar machen

Aber wenn Carrió bis dahin ein paar Bändchen durchschneiden kann, wird er sich und Compromís in ein gutes Licht rücken können. Diese Überlegung dürfte bei dem Pakt von Compromís und Sozialisten, so kurz vor dem Ende der Legislatur eine Amtsablösung zu vollziehen, eine Rolle gespielt haben. Wenige Politiker der Regionalpar-



Rafa Carrió leitet ab 20. Juni als neuer Bürgermeister die Geschicke von Dénia. Foto: Rathaus

tei Compromís dürften so in der Öffentlichkeit stehen wie der Bürgermeister einer Kreisstadt. Carrió ist es ein Anliegen, „sichtbar zu machen, dass Compromís regiert“. Das dürfte in der Parteizentrale in Valencia nicht unbemerkt bleiben.

Die historische Stunde schlug im Plenarsaal am 15. Juni um 19 Uhr. Bei der außerordentlichen Sitzung gab der sozialistische Bürgermeister Vicent Grimalt nach elf Jahren und drei Mandaten den Verzicht auf sein Amt bekannt. Dem Protokoll zufolge übernahm Rafa Carrió als sein Stellvertreter vorübergehend die Amtsgeschäfte. Bei einer weiteren außerordentlichen Stadtratssitzung am Samstag, 20. Juni, wurde er dann von den Stadträten in sein Amt als neuer Bürgermeister von Dénia gewählt.

Am 15. Juni schlug auch die große politische Stunde von Vicent Grimalt, immerhin Enkel eines Bürgermeisters während

der Republik und Sohn eines Stadtrats. Nach elf Jahren hinterlässt Grimalt ein anderes Dénia als er vorfand und bei der Abschiedsrede mangelte es nicht an Personen, die ihm die Ehre erweisen wollten. Grimalt änderte mit dem Flächennutzungsplan den Kurs der Stadtentwicklung nachhaltig, machte

►► Am 20. Juni wurde Rafa Carrió im Stadtrat zum Bürgermeister gewählt

weite Teile der Innenstadt zu Fußgängerzonen, schuf Plätze für Menschen statt für Gebäude, schuf Kulturstätten wie die Bibliothek oder Museen und leitete die Restaurierung der Burg ein. Nicht alles lief glatt, er fuhr wichtige Projekte wie den Ausbau des Bosc-de-Diana-Parks oder die Seniorenresidenz gegen die Wand. Und er musste bei

Unwettern wie der Gloria oder bei der Corona-Pandemie schwere Krisen durchstehen. „Ich glaube, der Schlüssel zur Überwindung der Krisen war die politische Einheit der Bürger und der politischen Kräfte.“ Beides besteht nicht mehr, aber aller Kritik zum Trotz gewann er drei Wahlen und war länger im Amt als seine Vorgänger.

An ihm wird sich Carrió messen lassen müssen, der drei Hauptziele absteckte: Er will den festgefahrenen Bau der Seniorenresidenz wieder zum Laufen bringen, das Projekt für einen Mehrzwecksaal für Fiestas, Kultur, Vereine und Umweltgruppen anstoßen und er schwärmt von einem Sportzentrum, dessen Finanzierung noch nicht steht. „Wenn es auch wie ein Klischee klingt, ich will bescheiden, freundlich, bürgernah, resolut, verantwortlich – und weiter Rafa Carrió sein.“

100 Kilo Müll in nur zwei Stunden



Zu viel Müll. Foto: Rathaus

Säuberungsaktion zum Weltozeantag in Calp

Calp – os. Anlässlich des Welttags der Ozeane vergangene Woche wurde in Calp eifrig Müll an der Cala Manzanera gesammelt – mit Erfolg. In nur zwei Stunden, zwischen 9 und 11 Uhr morgens, sammelten Freiwillige insgesamt 100 Kilo Abfall vom Strand.

An der Aktion beteiligten sich neben Anwohnern auch Vertreter der Fundación Ce-

paim, einer Organisation, die mehrmals im Jahr Aufräumarbeiten rund um Calp organisieren. Unter dem gesammelten Müll fanden sich unter anderem Sperrmüll, Verpackungen, Zigarettenstummel, Plastik und Papierreste – ein Querschnitt durch das, was an dieser Küste über das Jahr verteilt liegen bleibt oder illegal entsorgt wird.

Im Anschluss an die Sammlung werteten die Organisatoren die Funde aus. Eine Charakterisierung der Abfälle solle helfen, deren Herkunft und Zusammensetzung besser zu ver-

stehen – und so die Probleme sichtbar machen, die Müll dieser Art in der Natur, den Meeren und Ozeanen verursacht. Gerade der gefundene Sperrmüll deutet darauf hin, dass an der Cala Manzanera nicht nur Badegäste ihre Spuren hinterlassen, sondern viele auch gezielt das Meer zum Entsorgen ungeliebter Gegenstände missbrauchen.

Das Rathaus sieht in der Aktion einen Baustein seines Engagements für den Schutz des Küstenstreifens und für mehr Bürgerbewusstsein.

Auf zu neuen Ufern

Torre Viejas Flamingo-Nachwuchs verlässt Nistplatz

Torre Vieja – fin. Jeden Morgen um neun Uhr kann man in den Vorschulen das gleiche Bild beobachten: Wenn die Kindergartenkinder vom Bus zu ihrem Klassenzimmer gebracht werden, marschieren sie mit unsicheren Schritten und etwas orientierungslos in einer langen Reihe, begleitet von ihren Betreuern, über den Schulhof. Auf Torre Viejas Rosa Lagune bietet sich ein ähnliches Bild, nur mit Flamingos.

Vor wenigen Wochen schlüpfen ab Anfang Mai nach und nach Tausende Küken auf der Mole, die die beiden Salzseen in zwei teilt. Nach wenigen Tagen verließen sie ihr kegelförmiges Schlammnest und stellten sich in Reih und Glied auf den Damm, wo sie von den erwachsenen Tieren versorgt und beschützt wurden. Jetzt verlegen die Flamingo-Eltern diesen riesigen Kindergarten allerdings in Gruppen hin zu neuen Ufern, im wahrsten Sinne des Wortes.

Fotograf und Salinen-Mitarbeiter Federico Kenzelmann hat schon in den Vorjahren beobachtet, dass die Flamingos wenige Wochen nach der Geburt des Nachwuchses eine kleine Wasserwanderung mit der Fa-



Die Flamingo-Küken von Torre Vieja ziehen um.

Foto: Federico Kenzelmann

milie antreten. Ziel ist das Ufer von Los Montesinos, das etwa zwei Kilometer von dem Damm entfernt liegt. Für die erwachsenen Tiere keine nennenswerte Distanz, für die Küken eine kleine Weltreise.

„Es ist nur eine kleine Migration, aber für die Küken ein großer Sprung ins Ungewisse. Deshalb weigern sich viele, ihren Geburtsort an den Nestern zu verlassen“, sagt Kenzelmann. Der Salinen-Mitarbeiter hat beobachtet, wie sich der Nachwuchs mitunter weigert und die Eltern ihn dazu zwingen müssen, vom Damm aus ins Wasser zu springen. Manche Küken schwimmen immer wieder zu ihrem Zufluchtsort auf der Mole zurück und müssen ein ums andere Mal wieder „eingefangen“

werden. „Für die Küken ist diese Migration so episch und schwierig wie die Odyssee“, meint Kenzelmann.

Jedes Jahr ein Umzug

Der Fotograf beobachtet die Flamingos in Torre Vieja seit 2020 aus nächster Nähe, als mit der Corona-Ruhe erstmals nach über 30 Jahren wieder Paare auf der Lagune nisteten. 2022 verfolgte Kenzelmann zum ersten Mal, wie die Kolonie wenige Wochen nach dem Schlüpfen der Küken die zwei Kilometer lange Reise quer über den Salzsee antrat. „Im Jahr davor war der Kindergarten von der Mole einfach verschwunden, wahrscheinlich waren sie auch da schon zu anderen Ufern geschwommen“, be-

richtet der Spanier.

Zwar können die frisch geschlüpfen Küken schon früh schwimmen, „aber ich wusste nicht, dass sie eine solche Distanz überwinden können“. Im Jahr darauf fand der Fotograf den Kindergarten schließlich am Ufer im Gebiet Lo Reche, zwischen der Rambla La Fayona und Los Montesinos. Seitdem beobachtet Kenzelmann jedes Jahr den Umzug mit den Küken. Lediglich im ersten Jahr 2020 blieben sie die ganze Zeit über auf dem Damm, bis der Nachwuchs unabhängig wurde.

Nach etwa zwei bis drei Monaten können Flamingo-Küken in der Regel selbstständig auf Nahrungssuche gehen und stehen nicht mehr ständig unter der Obhut der Altvögel.

Surfer-Paar gerettet

Mazarrón – sg. Ein Paar und sein Hund mussten am Dienstag, 16. Juni, vor der Küste von Mazarrón gerettet werden. Mann, Frau und Hund waren auf einem Paddlesurfbrett vom Strand El Mojón aus aufs Meer hinausgepaddelt und hatten Schwierigkeiten, wieder an Land zu gelangen. Ein Zeuge setzte einen Notruf ab. Rettungsschwimmer zogen das Board mit einem Jetski sicher an Land. Niemand wurde verletzt.

Solarenergie für Wasser

Torre Vieja – sg. Die Entsalzungsanlage von Torre Vieja soll in Zukunft mit Solarenergie betrieben werden. Das staatliche Wasserunternehmen Acuamed hat dem Umweltministerium in Madrid einen entsprechenden Entwurf für den Bau eines Solarkraftwerks vorgelegt. Derzeit machen die hohen Energiekosten 60 Prozent des Preises pro Kubikmeter entsalztem Wasser aus. Die Solaranlage soll sich über San Miguel de Salinas, Almoradí, Los Montesinos und Orihuela erstrecken.

Bankbetrug per SMS

Torre Vieja – sg. Die Guardia Civil hat in Torre Vieja drei Männer wegen Bankbetrug verhaftet. Opfer in ganz Spanien wurden um insgesamt 31.000 Euro betrogen. Die Guardia Civil nahm die Ermittlungen auf, nachdem ungewöhnlich viele betrügerische Geldabhebungen an Automaten in Orihuela Costa gemeldet worden waren. Die Täter kauften davon Mobiltelefone, Uhren, Parfums, Kleidung und andere Wertgegenstände im selben Einkaufszentrum. Sie gaben sich als Bankangestellte aus und verschickten betrügerische SMS an ihre Opfer, in denen sie über angebliche Probleme mit ihren Konten informierten. Es folgten Anrufe, um an Zugangs-codes zu kommen.

Falken Tours

REISEBÜRO TRAVEL AGENCY AGENCIA DE VIAJES

Folgen Sie uns auf Facebook

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.30 - 16 Uhr · Sa. geschlossen

La Marina: hinter LIDL an der N-332, C/ Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9
San Fulgencio, Tel. 966 790 004 · ☎ 622 04 59 93

La Zenia: Avda. de la Playa, 1, local 5, Tel. 966 730 151 · ☎ 711 08 82 39

Weitere Angebote auf Facebook:

8 Tage Adriakreuzfahrt mit MSC Armonia ab Venedig

Besuchen Sie den berühmten Winnetou-Drehort: Die Wasserfälle im Nationalpark Krka

	28. Juni	5. Juli	13. Sept.
Innen ab	1.793 €	1.763 €	1.749 €
Außen Bella ab	1.979 €	1.914 €	1.889 €
Aure Suire Balkon ab	2.393 €	2.413 €	2.399 €

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive Getränkepaket „Easy“, Hafengeb., Trinkgelder., Flüge ab Valencia und Parkplatz am Flughafen.

8 Tage Kreuzfahrt zu den Kanarischen Inseln/Madeira mit MSC Fantasia ab Teneriffa

	12.12.26	17.01.27	14.03.27
Innen Fantastica	1.099 €	959 €	959 €
Balkon Fantastica	1.269 €	1.199 €	1.249 €

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive Getränkepaket PREMIUM EXTRA, Hafengeb. und Trinkgelder. Flüge nicht inbegriffen!

2026 - 8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Orchestra ab Valencia

	Innen ab	Balkon Fantastica BR2
15. Aug.	1.299 €	1.599 €
26. Sep.	1.049 €	1.349 €
03. Okt.	999 €	1.299 €
24. Okt.	999 €	1.299 €

*Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inclusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb. und Trinkgelder.*Bustransfer von La Zenia, Torre Vieja, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.



Shopping in der Innenstadt von Gandia – zwischen zahlreichen Geschäften und Cafés ist für jeden Geschmack etwas dabei. Fotos: Lena Josephine Hauber

Die Stadt, die alles kann

Gandia bietet prunkvolle Säle, nette Cafés und rauschendes Meer

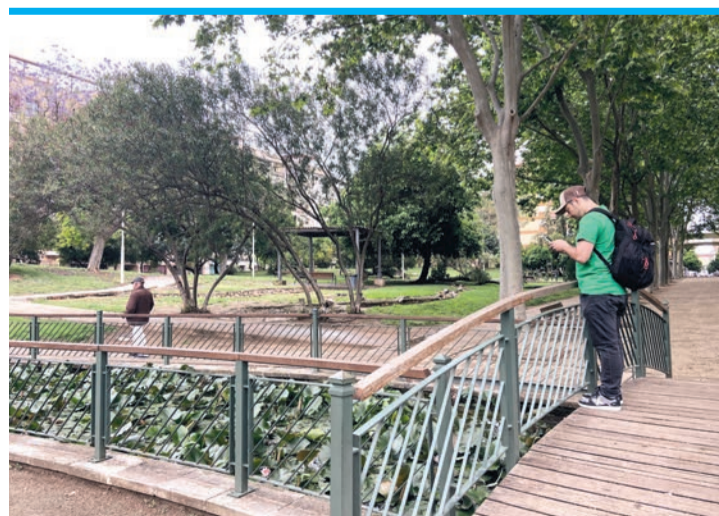
**Lena Josephine Hauber
Gandia**

Ein sonniger Tag an der Costa Blanca, die Temperaturen angenehm warm. Wohin soll der Ausflug gehen – an den Strand oder lieber in die Stadt? Gandia bietet beides. Historische Gebäude mit kunstvollen Stuckfassaden, ein Palast mit filmreifer Familiengeschichte, Fußgängerzonen mit vielen Geschäften zum Bummeln und ein kilometerlanger weißer Sandstrand machen die Kreisstadt von La Safor zu einem vielseitigen Ausflugsziel mit einem kleinen Manko: Gandia liegt nicht mehr an der Costa Blanca, sondern nördlich davon, in der Provinz Valencia.

Plant man einen Ausflug nach Gandia, lohnt es sich, zu Beginn einen der vielen kostenlosen Parkplätze anzusteuern. Die meisten befinden sich nur wenige Gehminuten vom Zentrum entfernt und führen unterwegs manchmal an versteckten Schätzen wie dem Río Serpis vorbei. Der Fluss mündet hier ins Mittelmeer und schenkt der Stadt ein immergrünes Flussbett. Entlang des Wassers verläuft ein Weg in

Richtung Stadtmitte. Biegt man an einem der vielen Treppenaufgänge ab, befindet man sich plötzlich mitten im historischen Zentrum.

Wer auf der Plaza Mayor steht, ist umgeben von schicken Gebäuden mit prachtvoll verzierten Fassaden. Das Rathaus wurde im neoklassizistischen Stil erbaut und fällt durch seine helle, weiße Fassade auf. Viele Menschen tummeln sich auf dem Platz oder sitzen entspannt in den umliegenden Cafés, bei einer Tostada und einem Kaffee.



Der Parc de Sant Pere ist für Generationen von Einwohnern von Gandia das grüne Herz der Stadt.

Wenige Meter entfernt befindet sich das Juwel der Stadt: der Herzogspalast Palacio Ducal. Das gigantische Bauwerk mit seinen dicken Steinmauern ragt zwischen den engen Straßen der Innenstadt empor. Was von außen eher grob wirkt, ist im Inneren bis ins kleinste Detail gestaltet. Säle, die mit Samtvorhängen und Gold bestückt sind, als wäre es nichts wert, filigrane Deckengemälde, die ganze Geschichten erzählen, und Böden aus Holz, das aus aller Welt importiert wurde. Allein, um sich einmal so zu fühlen, als würde man durch das Schloss Versailles laufen, lohnt sich ein Besuch.

Geprägt wurde der Palast durch die Herrschaft einer berühmten Familie. Die aus Xàtiva stammenden Borja (ital. Borgia) waren ambitionierte spanische Aufsteiger, die durch strategisches Geschick den Vatikan eroberten und als Sinnbild für Machtgier

►► Gandia bietet Programm für Kulturinteressierte und Strandliebhaber

und Intrigen der Renaissance in die Geschichte eingingen. 1485 kaufte Rodrigo Borja – noch bevor er Papst wurde – das Herzogtum Gandia für seinen Sohn Pedro Luis. So wurde die Familie in den Hochadel erhoben und baute den bereits seit dem 14. Jahrhundert bestehenden Palast zu einem prunkvollen Machtsymbol aus.

Die Person, die die Familie vom Sündenfall zur Heiligkeit führen sollte, wurde jedoch erst 1510, vier Herzogs-Generationen später, geboren. Francisco de Borja lebte zunächst im Luxus, bis er nach dem Tod seiner Frau eine religiöse Wandlung vollzog und auf seinen Herzogstitel verzichtete. Er trat den Jesuiten bei und wurde 1671 für seine Wandlung vom reichen

Adeligen zum nächstenliebenden Gläubigen heiliggesprochen. Der Palacio Ducal ist somit der Geburtsort eines Heiligen – ein starker Kontrast zum Ruf seiner Vorfahren in Rom.

Anlässlich seiner Heiligensprechung wurde der Goldene Saal – die Galeria Daurada – erbaut, ein Meisterwerk des Barock mit prachtvollen Deckenbemalungen und Fliesenböden, die damals zur Crème de la Crème gehörten. Heute zählt dieser Teil des Palastes zu den beliebtesten Bereichen und sorgt bei Besuchern regelmäßig für „Wow!“-Rufe, während sie mit ihrem Audioguide von einem Saal in den nächsten gehen.

Zwischen Kultur und Konsum

Verlässt man den Palast, ist das nächste Wahrzeichen der Stadt nicht weit entfernt. Auf der anderen Seite der Plaza Mayor befindet sich die Stiftskirche La Insigne Colegiata von Gandia. Sie wurde überwiegend im Stil der valencianischen Gotik des 14. Jahrhunderts erbaut und wirkt eher schlicht. Ihr Glockenturm ist jedoch ein echter Hingucker. Aus lokalem Kalkstein gefertigt, schimmert er in der Sonne in einem warmen Goldton. Verziert ist er mit ty-

pisch valencianischer, blau glasierter Keramik. Das Blau symbolisiert den Himmel und die Reinheit. Besichtigen kann man die Kirche nur außerhalb der Gottesdienste. Genau wie im Palast lässt sich auch dieser geschichtsträchtige Ort mithilfe eines Audioguides besser kennenlernen. Wer beide Gebäude besichtigen möchte, kann ein Kombi-Ticket erwerben und dabei sparen.

Nach dem ausfüllenden Kulturprogramm kann man sich ins Getümmel der Straßen stürzen. Entlang des Carrer Mayor reihen sich zahlreiche Geschäfte, Boutiquen und Cafés aneinander und freuen sich über Kundschaft. Iván García arbeitet als Kellner und lebt seit einigen Jahren in Gandia: „Die Stadt ist nicht so groß und man merkt schnell, dass sich hier alle kennen. Mir gefällt besonders, dass es hier alles gibt, was man zum Leben braucht.“ Wird es im Herzen der Stadt doch einmal zu hektisch, hat García einen Geheimtipp parat: „Nicht weit von hier liegt der Parc de Sant Pere. Im Schatten der Bäume kann man dort wunderbar entspannen.“

Ein Pärchen läuft Händchen haltend über die Wiese. Alleen aus Platanen und Aleppo-Kiefern rahmen den weißen Schotterweg, auf dem ein Mann mit seinem kleinen, dicken Hund spazieren geht. Der Parc de Sant Pere wurde im Stil englischer Gärten angelegt und beherbergt allerlei interessante Pflanzen. Neben Orangenbäumen blühen dort klassische mediterrane Gewächse wie Oleander oder duftender Jasmin. Inmitten der Grünfläche befindet sich außerdem ein Teich, in



Das Fischerviertel mit langem Pier und kleinen Booten hat sein eigenes Flair und zeigt authentische Hafensphäre.

dem weiß und rosa blühende Seerosen wachsen.

Im Park tummelt sich eine bemerkenswerte Artenvielfalt, geschützte Vogel- und Amphibienarten wie der Iberische Wasserfrosch oder der farbenfrohe Distelfink finden inner-

halb der Parkmauern Zuflucht. „Der Park ist sehr beliebt, besonders bei Familien. Generationen von Kindern, darunter auch meine Enkel, sind hier spielend aufgewachsen“, erzählt María León. Sie lebt schon ihr ganzes Leben in Gandia. „Als

ich jung war, sind wir oft zum Strand gelaufen. Es war ein weiter Weg zu Fuß, doch wenn man jung ist, machen die Gelenke das noch mit.“

Ab in Richtung Strand

In zehn Minuten ist man mit dem Auto am Meer. Dort angekommen, lohnt es sich, dem Drang nach Baden und Sand noch einen Moment zu widerstehen und einen Spaziergang durch das Fischerviertel Grao de Gandia zu unternehmen. Das Herzstück bildet die Kirche Sant Nicolau de Bari. Im starken Kontrast zur historischen Altstadt wurde das Gebäude im modernen Stil der 1960er Jahre aus Sichtbeton erbaut. Durch ihre Lage direkt am Hafensrand, den freistehenden Glockenturm und die trapezförmige Struktur wirkt die Kirche fast wie ein Schiff im Wasser.

Der Hafen von Gandia ist übrigens nicht nur für Yachten

da, sondern dient bis heute als echter Fischereihafen. Die Speicherhäuser am Südkai, auch Tinglados genannt, sind nicht nur ein schönes Fotomotiv, sondern jeden Nachmittag – meist gegen 16.30 oder 17 Uhr – Schauplatz der Fischauktion. Besucher können beobachten, wie die Boote anlegen und der frische Fang direkt in die Hallen gebracht wird. Ein Highlight für Fischliebhaber.

Ein weiteres kulinarisches Erlebnis verbirgt sich hinter der Fideuà – einem Gericht, das sich von der Paella dadurch unterscheidet, dass statt Reis Nudeln verwendet werden. Das Grao gilt als Geburtsort dieser Spezialität. Der Legende nach hatte ein Koch auf einem Fischerboot den Reis für seine Paella vergessen und griff stattdessen zu Fadennudeln, den sogenannten Fideus. Wer die Köstlichkeit selbst probieren möchte, kann dies in einem der vielen Restaurants rund um den Hafen tun.

Nun geht es aber wirklich über die Moll dels Borja in Richtung Strand. Die breite Promenade verbindet das Grao mit dem Platja Nord und lädt zum Flanieren ein. Der Strand erstreckt sich über mehr als drei Kilometer und bietet rund 300.000 Quadratmeter Fläche zum Sonnenbaden. Zahlreiche Cafés und Restaurants befinden sich in Strandnähe und erfüllen den Besuchern nahezu jeden Wunsch. Wer es lieber ruhiger mag, findet ein Stück weiter nördlich am Platja L’Aur sein Glück. Dort lässt sich am Wasser ein langer und gelungener Tag in Gandia entspannt ausklingen.



In der prunkvollen goldenen Galerie fühlt man sich beinahe selbst wie ein Mitglied des Hochadels.

Die Stadt Calp installiert rund 3.000 Briefkästen in den Wohnsiedlungen

Die Stadtverwaltung von Calp hat über die Abteilung „Línea 900“ den Service der zentralen Sammelbriefkästen in den Wohnsiedlungen Carrió, Marisol Park, Ortembach und Los Pinos erweitert und zudem erstmals eine Postzustellstelle in Enginent II eingerichtet.

Insgesamt stehen den Anwohnern 2.907 Einzelbriefkästen zur Verfügung. Die Stadtverwaltung bietet diesen Service seit 2014 an, nachdem die spanische Post die Haus-zu-Haus-Zustellung in bestimmten Wohnsiedlungen eingestellt hatte,

die als besondere Zustellgebiete eingestuft wurden und nicht über die gemäß den geltenden Postvorschriften erforderlichen Sammelbriefkästen für mehrere Haushalte verfügten. Obwohl die Installation dieser Briefkästen ursprünglich den Eigentümern obliegt, übernahm die Stadtverwaltung diese Aufgabe, um den Zugang zum Postdienst zu erleichtern und den Empfang von Postsendungen in diesen Gebieten sicherzustellen.

Im Rahmen der neuen Maßnahmen werden 48 zusätzliche Briefkästen in Carrió, Marisol Park, Ortembach und Los Pinos

installiert, während Enginent II über eine Anlage mit 24 Briefkästen für die Postzustellung verfügt. Die Stadtverwaltung ist außerdem dafür zuständig, diese Standorte ordnungsgemäß zu kennzeichnen und entsprechend den Vorschriften alphanumerisch zu ordnen. Daher können einige Erweiterungen eine Umplatzierung bereits vorhandener Briefkästen innerhalb der Anlage erforderlich machen, um diese Ordnung beizubehalten. Die Nummerierung sowie die zugehörigen Schlüssel bleiben jedoch unverändert.



Die städtische Verordnung ermöglicht Eigentümern von Einfamilienhäusern und Industriehallen die Beantragung dieser Briefkästen. Die Nutzungsgebühr beträgt 120 Euro für einen Zeitraum von 15 Jahren und der Antrag muss über das Bürgerbüro eingereicht werden. Es wird jedoch empfo-

len, die Verfügbarkeit von Briefkästen vorab über die kostenlose Bürger- und Störungshotline der Línea 900 unter der Telefonnummer 900 20 40 50 zu erfragen.

Die Stadtverwaltung wird diesen Service in den Wohnsiedlungen, in denen Bedarf besteht, weiterhin ausbauen.

Tierheime in der Region

Alcoy

► SPAP

Ctra. Alcoy-Bañeres s/n
Mo.-Fr. 11-13 Uhr, 16-19 Uhr
Sa. und So. 11-13 Uhr,
650 579 108, 649 394 642
info@protectoradealcoy.com,
www.protectoradealcoy.com

Alicante

► SPAP

Camino Viejo de Elche, km 7
(bei Golfplatz El Plantio). Täglich
10-14 und 17-19 Uhr. 965
960 224 und 659 045 593.
www.protectoraanimalessali
cante.org. Facebook: Albergue
Animales Alicante

► Asoka el Grande

Diseminado Fontcalet, 37B.
asokaelgrande@gmail.com.
Facebook: Asoka el Grande

L'Alfàs del Pi

► Animal Angells

Avda. Pais Valenciano, 23, Ap-
do. de Correos 29, 696 103 092
und 633 218 699, info@animal
angells.org. Facebook: Animal-
Angells-CB

Altea

► Somos Gos

610 065 494, Ángeles.
Facebook: Somos Gos

Benidorm

► SPAP

Partida de Salto del Agua 60
965 856 268 und 966 896 912
info@protectorabenidorm.org
www.protectorabenidorm.org
Facebook: Spap Benidorm

► Asociación Acción Mascotas

Benidorm und Umgebung
654 729 977

Not-Felle

Der junge Terrier-Mischling **Spirit** ist ein fröhlicher, aktiver und sozialer kleiner Hund. Er wurde bereits adoptiert und reiste sogar bis nach Belgien, musste jedoch wegen der Erkrankung seines Besitzers zurück zu Paws kommen.

Spirit liebt Spaziergänge, versteht sich gut mit anderen Hunden, ist stubenrein und fährt problemlos im Auto mit. Nun wartet er auf Menschen, die ihm ein liebevolles Zuhause für immer schenken.

Wer gibt Spirit die zweite Chance, die er so sehr verdient?

PAWS Xaló dog rescue

Avda. Sant Domènec, Jalón
Tel. 649 310 285 Jayne Webb, span./engl.
Facebook: PAWS Xaló dog rescue
www.pawxsalo.com



accionmascotas@gmail.com

Calp/Benissa

► Perreria Municipal

N-332 Calp – Altea. Mo. bis Fr.
10-14 Uhr, Infos: 965 839 294

► Tierschutzverein Calpe und Benissa

Les Bassetes 2H, 965 830 817
spacalpe@yahoo.es
www.hundeschicksale.de
Facebook: TSV Calpe – Benissa

Dénia

► Aldea Felina (Katzenschutz)

Sonntags 10-12 Uhr oder nach
Vereinbarung. 686 199 322
cats@aldeafelina.es
www.aldeafelina.es
Facebook: Aldea Felina (Dénia)

► Apad

Partida Madrigueres Sur 36 B
Täglich 10-13.30 Uhr, Di. und
Do. 17-19.30 Uhr. Für freiwil-

lige Helfer und Gassigeher:
täglich 9-13 Uhr und 17-20
Uhr. 966 427 678, 689 594
387 info@apad-apad.org,
www.apad-apad.org,
Facebook: Tierheim Apad

Gandía/La Safor

► S.P.A.M.A. Safor

Camino de la Banyosa s/n
Besuchszeiten: Mo.-Fr. 16.30-
18 Uhr, Sa. 11-13 Uhr,
690 135 293 Kathrin Enke
(deutsch), www.spamasafor.org
Facebook: Tierheim Gandia

La Nucía

► Asociación Protectora de Animales de La Nucía

Polígono Industrial de l'Alberca, Parcela 5. Besuchszeiten: Täglich 10-13 Uhr und 17-19 Uhr (im Sommer), 16-18 Uhr (im Winter). Samstag-nachmittag geschlossen. Freiwillige willkommen (Gassigehen). 648 100 640, info@protectoraanimalesslanucia.com, www.protectoraanimalesslanucia.com. Facebook: Protectora de Animales de La Nucía

Jalón

► PAWS Xaló dog rescue

Avda. Sant Domènec
649 31 02 85 (Jayne Webb),
www.pawxsalo.com
Facebook: PAWS Xaló dog
rescue

Jávea

► A.P.A.S.A.

Camí de les Sorts 27
Tägl. 10-13 Uhr und 17-20 Uhr.
966 463 976, 618 754 635,
www.apasa.eu, apasa.javea@
gmail.com. Facebook: Apasa

Oliva

► Vedama, Camí Pujalet

Besuchszeiten: Mo.-Sa.: 9-13

Uhr, Mo.-So.: 15-19 Uhr

611 57 90 90

Facebook: Vedama Oliva

Instagram: Vedama

Ondara

► Els Gatets d'Ondara

Notfallnummer: +34 629 106
233, info@elsgatets.com,
www.elsgatets.com

Orihuela Costa

► Happy Animales Spanien

616 792 355, Mona Nowak.
www.happyanimalesspanien.com

Pego

► Aprop Tierheim

3, Partida d'animales de Pego
Täglich 8.30 - 12 Uhr + 16 - 18
Uhr, Tel: 611 085 024
Email: apropego@gmail.com
Facebook Aprop Protectora

San Isidro

► SAT Tierheim

Polígono 2, Parcela 149.
966 710 047
info@satanimalrescue.com
www.satanimalrescue.com.

Sella/Villajoyosa

► A.G.A. Amigos de los Gatos abandonados Gnadenhof und Katzenherberge „La Palmera“.

Facebook: Katzenherberge La
Palmera.
965 972 258, 608 961 170

Benissa/Teulada/Moraira

► Akira Dog Sanctuary

Pol. Ind. La Pedrera N-332
676 534 486, 657 689 567
info@akira-animals.com
www.akira-animals.com
Facebook: Akira Dog Sanctuary

► Pluto Protectora Animales

693 704 255, Angelika Macholl

angelika@pluto-protectora-animales.org, www.pluto-protectora-animales.org.

Charity ShoMoraira-Calp, Centro Moravit. Mo. - Fr. 10-14 Uhr, Sa. 10.30-13.30 Uhr.

Torreveija

► THCB – Tierhilfe Costa Blanca

www.tierhilfecostablanca.ch,
Facebook: Stiftung Tierhilfe
Costa Blanca

► Flehende Augen Torreveija

Barrio Los Pérez 43. Los Montesinos. Swak, sunowak@web.de, Facebook: Flehende Augen von Torreveija

► Albergue Municipal de Animales Torreveija

C/ Nenúfares s/n (zwischen Policía Local und Ecoparque, gegenüber Carrefour). Mo.-Fr. 10-14 Uhr, Sa., So., u. Feiertage 9-13 Uhr. proteccionanimal@torreveija.eu,
Facebook: Concejalía de Protección Animal de Torreveija

► Animalistas Torreveija

Tierschutzverein. Arbeitet mit der Albergue Municipal de Animales Torreveija zusammen. animalistastorreveija@hotmail.com, Facebook: Animalistas Torreveija

El Verger

► S.C.A.N. - Society for the Care of Animals in need

C/Alcoy, Ecke Cami Cremadella, im Polígono Industrial, 626 550 864, Barry Caulfield, Mo.-Fr. 9.30-13.30 Uhr u. 16.30-19 Uhr oder nach Vereinbarung.
Charity Shop: Mo.-Sa. 10-13.30 Uhr. C/ Marqués de Estela 29, El Verger. scancenter9@gmail.com
www.scancostablanca.com
Facebook: Society for the Care of Animals in Need SCAN

Villajoyosa

► Spav

699 501 077, 636 785 409
spav.protectoravillajoyosa@gmail.com
Facebook: Spav La Vila

Villena

► SPAP - Sociedad Protectora de Animales y Plantas

C/ de San Sebastián 206, Mo.-So. 10-12. 616 391 813 (24 Stunden, keine SMS od. WhatsApp)
www.protectoravillena.com

		5		4	1			
	7	3			2		9	
8						2	5	7
1				7	4	3		5
		2	6		3	8		
4		6	5	1				9
2	6	1						8
	9		1			4	3	
			9	8		5		

In die Sterne gestiert

Widder 21.3. - 20.4.

LIEBE: Venus verhilft Ihnen zu einer Extradosis Sex-Appeal – das verspricht Avancen.
 BERUF/FINANZEN: Sie sind momentan besonders kreativ und können so bei Kunden und Kollegen punkten.
 GESUNDHEIT: Pflegen Sie Ihren Körper ausgiebig mit Cremes, Schlafen, Frischluft.
 WOCHEN-TIPP: Jemand braucht Ihren Rat.



Stier 21.4. - 20.5.

LIEBE: Sie können in jedem Moment spüren, wie sehr Ihr Schatz Sie liebt. Einfach genießen!
 BERUF/FINANZEN: Arbeiten Sie jetzt unbedingt Liegegeblienes auf.
 GESUNDHEIT: Nach dem Stress der letzten Zeit mit etwas Wellness Kraft tanken.
 WOCHEN-TIPP: Nehmen Sie auf Schwächere Rücksicht.



Zwillinge 21.5. - 21.6.

LIEBE: Wenn Ihnen nach mehr Romantik ist, machen Sie doch einmal den ersten Schritt.
 BERUF/FINANZEN: Die Sterne feuern Ihr Selbstbewusstsein an, das kommt der Arbeit zugute.
 GESUNDHEIT: Nach Feierabend um sportlichen Ausgleich kümmern.
 WOCHEN-TIPP: Über ein Missgeschick einfach lachen.



Krebs 22.6. - 22.7.

LIEBE: Die Sterne schicken love, love, love! Gehen Sie aus und verlieben sich.
 BERUF/FINANZEN: Alles läuft rund und besonders im Team können Sie richtig viel bewegen.
 GESUNDHEIT: Sorgen Sie für ausreichend Verwöhnzeiten.
 WOCHEN-TIPP: Gute Freunde für einen geselligen Abend zusammentrommeln.



Löwe 23.7. - 23.8.

LIEBE: Auch wenn Sie vom großen Glück träumen, nicht alles durch die rosarote Brille sehen.
 BERUF/FINANZEN: Wenn Sie ruhig und strategisch vorgehen, erreichen Sie mehr als mit Blitzaktionen.
 GESUNDHEIT: Gegen Schlafprobleme einfach mal Baldrian probieren.
 WOCHEN-TIPP: Machen Sie es sich gemütlich.



Jungfrau 24.8. - 23.9.

LIEBE: Der Liebeshimmel ist momentan klar, blau und von keinem Wölkchen getrübt.
 BERUF/FINANZEN: Nehmen Sie lieber davon Abstand, sich Ihre Wünsche auf Pump zu erfüllen.
 GESUNDHEIT: Sie beweisen eine hohe Stressresistenz, brauchen aber auch Ruhephasen.
 WOCHEN-TIPP: Tun Sie etwas für die Umwelt.



Waage 24.9. - 23.10.

LIEBE: In der Beziehung sagen Sie derzeit, wo es langgeht. Übertreiben Sie nicht.
 BERUF/FINANZEN: Neues Wissen kommt Ihnen jetzt zugute. Wie wäre es mit einer Fortbildung?
 GESUNDHEIT: Machen Sie sanftes Ausdauertraining an der frischen Luft.
 WOCHEN-TIPP: Weisen Rat und Beistand suchen.



Skorpion 24.10. - 22.11.

LIEBE: Verbannen Sie den Alltagstrott und unternehmen Sie etwas Aufregendes zu zweit.
 BERUF/FINANZEN: Mit dem Druck bei der Arbeit werden Sie erstaunlich gut fertig.
 GESUNDHEIT: Neben all dem Stress für genügend positiven Ausgleich sorgen.
 WOCHEN-TIPP: Ein besonderes Abendessen zum Genießen.



Schütze 23.11. - 21.12.

LIEBE: Eine wohlwollende Venus lässt die Temperatur Ihres Liebeslebens auf heiß steigen.
 BERUF/FINANZEN: Ein entscheidendes Gespräch steht an, gut vorbereiten.
 GESUNDHEIT: Kleinere Beschwerden lassen sich mit pflanzlichen Mitteln lindern.
 WOCHEN-TIPP: Zeit für die wichtigen Dinge nehmen.



Steinbock 22.12. - 20.1.

LIEBE: Es fällt Ihnen schwer, an Ihr Glück zu glauben, aber Sie haben wirklich einen guten Griff getan.
 BERUF/FINANZEN: Versuchen Sie, sich ein kleines Polster für schlechte Zeiten anzulegen.
 GESUNDHEIT: Sie könnten mehr Vitamin-D gebrauchen.
 WOCHEN-TIPP: Halten Sie Kontakt zu Ihren Lieben.



Wassermann 21.1. - 19.2.

LIEBE: Aus lauter Angst, dass Ihr Herz gebrochen wird, verletzen Sie andere lieber zuerst.
 BERUF/FINANZEN: Versuchen Sie, sich gut mit Ihren Kollegen und Vorgesetzten zu stellen.
 GESUNDHEIT: Trübe Stimmung mit einem guten, genussvollen Essen vertreiben.
 WOCHEN-TIPP: Ihre Lieblingsfarbe tragen.



Fische 20.2. - 20.3.

LIEBE: Sie sind auf Romantik fixiert, aber Zuneigung zeigt sich auch in praktischen Dingen.
 BERUF/FINANZEN: Wägen Sie zwischen Sicherheit und Gewinnchancen ab.
 GESUNDHEIT: Sie fühlen sich durch Herausforderungen beflügelt.
 WOCHEN-TIPP: Nicht zu viel vorm Computer hängen.



Film-Sternchen	Heirat	italienischer Artikel	gewollte Handlung	Kosewort für Großvater	fossiler Brennstoff	schwäbischer Höhenzug	Los ohne Gewinn	eine Seuche
Valencias umgeleiteter Fluss			Baum an der Costa Blanca					Teil einer Filmszene
Haarfarbe im Alter	Ferienort am Rio Algar			Einzelmusiker				
<p>Zeitschriftenlieferservice für privat und Geschäft. Ohne Abo, Vertrag oder Mindestlaufzeit Info unter: 965 767 338 · 648 565 642</p> <p>Lassen Sie sich doch Ihre Zeitschriften bequem und preiswert von uns nach Hause oder ins Geschäft bringen. Wir liefern an der gesamten Costa Blanca.</p> <p>www.lesezirkel-spanien.com</p>								
vorausgesetzt, falls	angeboren, natürlich (lat.)					griechischer Buchstabe		Hirte
						Lebensbund		
Zeitraum von 24 Stunden						zweiter Sohn Evas	Bär im 'Dschungelbuch'	Fremdwortteil: weiß
Vorname Zolas † 1902	Teil schottischer Namen	albanische Währung						
			Kosename e. span. Königin	Spaß		italienisch: drei		Tonbezeichnung
						Stausee bei Villajoyosa		
Gewürzpflanze d. Costa Blanca	Landspitze			grober Sand				Ort am Ijsselmeer



Mediterraner Genuss mit Herz

Wo Gastfreundschaft auf echte Pizza-Leidenschaft trifft

Die Nadel des CBN-Genuss-Kompasses schlägt gleich in Richtung der Pizzeria Capricho Gallego in Els Poblets aus. Eine Institution mit Ruf im „deutschen Eck“, die eigentlich keiner Vorstellung mehr bedarf. Dort begeistern herzlicher Service, mediterrane Küche und eine ausgezeichnete Pizza seit Jahrzehnten Gäste.

Hier trifft Erfahrung auf Leidenschaft. Seit über 30 Jahren führt Sam-Dina Hamsa die Pizzeria Capricho Gallego in Els Poblets – und allein diese beeindruckende Beständigkeit ist in der heutigen Zeit ein Qualitätsmerkmal. Denn ein Restaurant, das über Jahrzehnte erfolgreich besteht, muss vieles richtig machen: Qualität, Herzlichkeit und die Fähigkeit, seine Gäste immer wieder aufs Neue zu begeistern. Das sagt sich schnell.

Schon bei der Ankunft wird klar: Hier ist man nicht einfach Gast – hier ist man willkommen. Der erste Eindruck ist familiär und entspannt. Die Terrasse präsentiert sich sauber, schlicht und dennoch gemütlich. Das Restaurant strahlt eine angenehme, entspannte Atmosphäre aus. Positiv aus dem Rahmen fällt die überaus herzliche Begrüßung: Der Inhaber selbst und

sein Team empfangen alle Gäste mit einer Freundlichkeit, die heute nicht mehr selbstverständlich ist.

An diesem Sonntagmittag war das Restaurant hervorragend besucht. Eine Reservierung erwies sich als Glücksgriff. Das Publikum war bunt gemischt – von Spaniern über Deutsche bis hin zu Schweizern und Holländern, von jungen Gästen bis zu Junggebliebenen. Ein schöner Beweis dafür, dass gutes Essen keine Grenzen kennt.

Dezente Hintergrundmusik rundete das Ambiente angenehm ab und sorgte für eine entspannte mediterrane Stimmung. Während



wir den Aperitif genossen, stellte uns der aufmerksame Service die Menüempfehlungen vor. Dennoch entschieden wir uns für à la carte – eine Entscheidung, die sich als ausgezeichnet erwies.

Den Auftakt bildeten ein erfrischendes Gazpacho, ein fein abgestimmtes Vitello Tonnato sowie ein zartes Carpaccio, die allesamt mit Frische und Geschmack überzeugten. Als Hauptgerichte wurden saftige Chuletas de Cordero (Lammkoteletts) serviert – hervorragend zubereitet und aromatisch.

Doch der eigentliche Star des Hauses blieb selbstverständlich die Pizza: knuspriger Boden, hochwertige Zutaten und ein Geschmack, der zeigt, weshalb viele Gäste seit Jahren immer wieder zurückkehren. Begleitet wurde das Essen von einer Flasche Rosado Faustino V, die hervorragend mit den mediterranen Aromen harmonierte. Zum süßen Abschluss standen ein klassisches Tiramisu sowie eine feine Himbeertorte auf dem Tisch – beide überzeugend und ein gelungener Abschluss eines genussvollen Mittags.



Besonders in Erinnerung bleibt der außergewöhnlich freundliche Service. Das Team arbeitet aufmerksam und effizient, ohne hektisch zu wirken. Die familiäre Atmosphäre ist spürbar und verleiht dem Restaurant seinen besonderen Charakter. Hier fühlt man sich nicht als Kunde – sondern als gern gesehener Gast. Auch beim Preis-Leistungs-Verhältnis kann die Pizzeria punkten. Die Qualität der Speisen, der Service und die angenehme Atmosphäre stehen in einem sehr fairen Verhältnis zu den Preisen.

Hans „Häse“ Grossenbacher

- Gastrounternehmer
- Eidg. diplomierter Hotelier - Restaurateur
- Koch EFZ / Lehrmeister
- Gastgeber im Chalet Suizo in Jávea

Eindruck und Fazit

● Was besonders in Erinnerung bleibt, ist die ehrliche Herzlichkeit des gesamten Teams. Man spürt, dass Gastfreundschaft hier nicht nur ein Wort, sondern gelebte Philosophie ist.

● Wer in Els Poblets eine hervorragende Pizza, mediterrane Küche und herzlichen Service sucht, wird im Capricho Gallego fündig. Die Mischung aus Qualität, familiärer Atmosphäre und fairen Preisen macht das Restaurant zu einer Adresse, die man gerne weiterempfiehlt. Ein Besuch lohnt sich in jedem Fall – nicht nur für Pizza-Liebhaber.

Infobox


Restaurant: Capricho Gallego
Adresse: C/ Barranquets 29, N° 2B, 03779 Els Poblets
Telefon: +34 966 469 576
Website: www.caprichopizzeria.com
Küche: Mediterran, Pizza, spanische Spezialitäten
Reservierung: Empfohlen
Geeignet für: Familien, Paare, Gruppen

Bewertung

Preisniveau: € – €€
Bewertung: (0–10)
Küche: 8,5
Service: 9,0
Ambiente: 8,0
Preis-Leistung: 8,5
Gesamteindruck: 8,2 / 10
Google Bewertung: 4,3

Neue Gastro-Rubrik in der CBN

In der neuen Serie CBN-Gastrokompass stellt Hans „Häse“ Grossenbacher mit Stift und Löffel interessante Restaurants von der Costa Blanca vor – regelmäßig in der CBN.

Mehr in der 

Grillen ganz stressfrei

Gartenmenü ohne viel Tamtam

Von Ulrike Geist, dpa

Eigentlich sollte es ein gemütlicher Abend werden. Doch dann folgte auf das Schnippeln und Marinieren ein scheinbar nicht endendes Am-Grill-Stehen und ein ständiges Hin-und-her-Rennen zwischen Küche und Garten. Zeit für Gespräche blieb kaum. Am Ende fielen alle geschafft ins Bett und der letzte Gedanke galt dem Grillputzen am nächsten Morgen. Doch das geht auch anders.

Grillmeisterin Bettina Seitz schlägt vor, beim Grillen ein Menü mit verschiedenen Gängen zuzubereiten. So lässt sich das Essen zeitlich entzerren. „Es muss nicht alles gleichzeitig fertig werden“, betont die diplomierte Fleischsommelière, die in Neumünster eine Kochschule betreibt. Sie rät zu zwei bis drei kleinen, aber feinen Gängen, die dank indirektem Grillen fast von allein fertig werden. So muss nicht ständig jemand am Grill stehen.

Zum Auftakt empfiehlt Seitz Fingerfood wie Speckpflaumen oder gefüllte Champignons. Auch gratinierter Schafskäse, Garnelen oder sogar ein Stück Pizza eignen sich. Als Hauptgang könnte es dann ein gefülltes Schweinefilet im Speckmantel geben. Dafür wird das Filet leicht eingeschnitten und je nach Geschmack mit Frischkäse, Pesto oder Tapenade gefüllt. „Diese Füllungen kann man in guter Qualität fertig kaufen“, sagt Seitz. Und wieder ist ein Arbeitsgang gespart.

Das Fleisch wird dann dachziegelartig in Bacon gewickelt und kommt 20-25 Minuten auf den Grill, bis es eine Kerntemperatur von 62 Grad erreicht hat – Zeit, in der Hobby-Grillmeister es sich bequem machen können. Ein verlässlicher Helfer ist ein Grillthermometer, das piepst, wenn das Fleisch die richtige Temperatur hat.

Ein Kerntemperaturthermometer, ohne das kein Steak auf den Punkt gebracht werden könne, gehört auch nach Ansicht von Grill-Profi Andreas Rummel zu dem wenigen Zubehör, das nötig ist. Außerdem: Eine Grillzange und ein Gasgrill mit Deckel, bei dem die Hitze gut reguliert werden kann.

Auch Seitz plädiert mit Blick



Grillen muss gelernt sein.

Foto: Andrea Warnecke/dpa-tmn

auf stressfreies Grillen für den Gasgrill: „Er ist schnell am Start, arbeitet sauber und es fällt keine Asche und kein Ruß an.“ Wenn doch mit Holzkohle gegrillt wird, rät die Köchin zum Anzündkamin, der langes Pusten überflüssig macht.

Geschmacklich wirke sich die Art des Grills bei richtiger Bedienung nicht aus, betont Jürgen Paulitsch, Koch und Grillmeister aus Graz. Voraussetzung sei, dass Gas- oder Elektrogrill genauso heiß werden wie ein Holzkohlegrill.

Rummel setzt zudem auf gute Vorbereitung. Eine Grundvoraussetzung für entspanntes Grillen ist, „dass die Grillfläche zur Menge der Leute passt. Keiner kann 20 Leute mit dem Fünf-Euro-Grill aus der Tankstelle begrillen“, sagt der Fachmann, der seine Rezepte und Tipps auch auf dem Youtube-Kanal „Rummel Grill-TV“ verrät.

Zutaten vor dem Grillen bereitstellen

Außerdem sei es wichtig, einen Zeitplan aufzustellen und schon im Vorfeld zu überlegen, was wie lange braucht und wann es auf den Grill muss. Das Bereitstellen aller benötigten Zutaten, erspare dann auch das Gerenne zwischen Küche und Grill. Und schließlich ist es wie immer:

Übung macht den Meister. Rummel plädiert für „Everyday-Grillen – Gasgrill an und alles drauf, was im Kühlschrank ist“. So werde Grillen zu einem vielseitigen, kreativen und stressfreien Vergnügen.

Und so ist auch sein „Feierabend-Steak mit gegrillten Schalotten“ in kürzester Zeit fertig. Das Fleisch wird nur leicht gesalzen und mit Olivenöl eingerieben, bevor es auf den Rost kommt. Die Schalotten

legt Rummel mit Schale direkt auf den heißen Grill.

Während beides gart, vermischt er gehackten Thymian, Rosmarin und Knoblauch im vorgewärmten Mörser mit Zitronenabrieb, Pfeffer, Salz und Olivenöl zu einer Soße. Wenn das Fleisch medium gegart ist, sind auch die Schalotten fertig: Dann einfach die Enden abschneiden, die kleinen Zwiebelchen herausdrücken und mit der Soße zum Steak genießen.

Warum nicht einmal einen italienischen Abend ausrufen und Pizza vom Grill statt aus dem Backofen servieren? Als Zubehör gehört dann noch ein Pizzastein in den Fundus. Auf den sehr dünn ausgerollten Teig kommen klassisch Tomatensoße und Mozzarella. Und dann sind der Fantasie bekanntermaßen kaum Grenzen gesetzt. Paulitsch schlägt zum Beispiel eine Pizza Salami mit Gorgonzola und Basilikum vor. Sein Tipp: Die Salami erst ganz zum Schluss auflegen, weil sonst das Fett herausläuft. Auf dem vorgeheizten Stein ist die Pizza in acht bis zehn Minuten fertig.

Danach noch etwas Süßes? Als einfaches Dessert mit Wow-Effekt serviert Seitz ein gegrilltes Eistörtchen: Auch den dafür benötigten Biskuitteig gibt es fertig. Aus dem Teig dann runde Plätzchen ausschneiden, auf die ein kleiner Obstspiegel kommt – zum Beispiel aus gewürfelten Erdbeeren, Minze, etwas Zucker und Orangenabrieb. Auf das Obst eine tiefgefrorene Kugel Eis setzen und diese zügig mit Eischnee umhüllen. Das geht am besten mit einem Spritzbeutel. Das Eistörtchen kommt etwa drei Minuten lang auf den Grill, fertig ist die eisig-heiße Krönung des stressfreien Grillmenüs.



Pizza vom Grill. Foto: Miriam Primik/Stocker Verlag/dpa-tmn

Immobilien unter 200.000 €

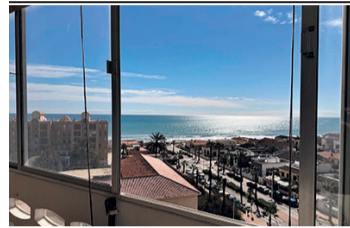
Für unsere polnischen Kunden suchen wir ein freistehendes Haus mit Pool in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Für unsere Kunden suchen wir Wohnungen und Häuser/Villen auf der Meeresseite der N332 in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Los Altos. Reihenhäuser, 3 Schlafz., 2 BZ, Klima, sep. Küche, teil-möbl., Terrasse, Solarium, Garten vorn, großer Keller, 2 Gem.-Pools. 199.900 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Für unsere spanischen Kunden suchen wir eine Wohnung oder ein Haus bis 200.000 € in Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



La Mata. Penthouse Apartment mit hervorragendem Meerblick! Schlafz., Badesz., möbliert, Klima, Fahrstuhl, Südlage, nur 100m zum Strand! 139.900 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Wir suchen Haus oder Apartment mit 2-3 SZ in Orihuela Costa für unsere irischen Kunden. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Immobilien ab 200.000 €



Cabo Roig Meeresseite. Renovierte ebenerdige Doppelhaushälfte, 2 Schlafz., Bad, Klima, möbl., gemütlich, Terrasse, Autostellplatz, Gem.-Pool, schöne geschl. Anlage, strandnah. 259.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Las Ramblas Golf. Duplex-Penthouse in 1. Golfplatzreihe mit herrlicher Aussicht! 138m² WF, 3 SZ, 2 BZ, Klima, sonnig, Meerblick, Gem. Pools, Abstellräume, Garage. 349.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com



Playa Flamenca. Miraflores. Top gepflegtes Duplex-Penthouse, 105m² WF, 2 Schlafz., Wintergarten, Klima, Kamin, 57m² Terrasse, Meerblick, Gem. Pool, geschl. Anlage. 319.900 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, www.hf-immo.com



Los Balcones. Doppelhaushälfte auf großem Eckgrundstück, 2 SZ, 2 BZ, Klima, Abstellraum, 3 Terrassen, Parkplatz, unterkellert, 2 Gem. Pools, priv. Pool mögl. 247.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, www.hf-immo.com

Gewerbliche Objekte

Lagerlokal zu vermieten an der Küstenstrasse Moraira, 60 m². Tel./Whats App 653 846 290

Ferienvermietung



Ferienvilla 50km südl. Alicante, 100m zum Strand, EG + OG auch getrennt zu vermieten. Je Etage 2 SZ, WZ, Essz., Küche, Bad, Gem.pool, Grd. 1.300 m². 550 € Etg./Woche inkl. NK. *Winter 550 € Etg./Monat + NK. 966 773 574

Benissa, zu vermieten, Apartment im Campo, 2 SZ, 2 BZ, Gemeinsh.-Pool, 1.250 € + NK. ☎ 616 007 631

Langzeitvermietung

Absolut zuverlässige, sympath., junge Frau sucht ab Sept. 20 ruhiges Haus z. langf. Miete, ab 58 m², gern unmöbl. max. 680€. Juliette ☎ 629 342 046

Ruhiges Ehepaar sucht kleine Wohnung oder kleines Haus (auch alt) in Benidorm- Playa Poniente zur Langzeitmiete oder zeitlicher Absprache. Housekeeping mit Haustieren auch möglich. ☎ 0049 171 3103264

Rentnerin sucht ab sofort 2 Zi. Wohnung/Haus ca. 60 qm zur Dauermiete. Denia u. Umgebung Tel: 655 392 560



Wichtiger Hinweis:

Das valencianische Tourismusgesetz verpflichtet alle Inserenten von Ferienvermietungen beim Schalten einer Anzeige die Referenznummer mit anzugeben.

Weitere Infos:

https://www.gva.es/es/inicio/procedimientos?id_proc=19207



Ihre **CBZ**

Der Verlag haftet nicht für den Inhalt oder die inhaltliche Korrektheit der Anzeigen.



Setzen Sie Ihre Immobilien in Szene!



Prepaid20
Innerhalb eines Monats
20 Wortanzeigen à 5 Zeilen
(CBN+CBZ+Online)
nur 124 € + IVA*

Prepaid20 PLUS
Innerhalb eines Monats
20 Wortanzeigen à 5 Zeilen
plus Farbbild
(CBN+CBZ+Online)
nur 174 € + IVA*

CBN + CBZ + online

Alle Immobilien-Wortanzeigen der Printausgabe erscheinen zusätzlich eine Woche auf unserem Internetportal www.costanachrichten.com.

Bei Abschluss des Prepaid20 Plus-Angebots inklusive einem Farbfoto ihrer Wahl.

* Dieses Angebot ist gültig für Immobilien-Wortanzeigen mit und ohne Bild im Anzeigenteil der CBN und CBZ, sofern die vollständige Anlieferung der Daten einzeln pro Anzeige per E-Mail termingerecht erfolgt.

Gerne informieren wir Sie ausführlich über dieses Angebot:

Costa Verlag, S.L.: C/ Dr. Vicente Buigues, 4 | 03720 Benissa (Alicante)
Tel. +34-617 368 999 | wortanzeigen@cbn.es





Umzüge und Transporte

Hustrans Transporte Deutschland • Spanien
E-Mail: hustrans@web.de

• Umzüge • Beiladungen • Auto + Motorrad - Transporte • Einlagerung

Standort: Deutschland / Oranienburg | Standort: Spanien / Daya Nueva
Tel.: 0049 3301 20 72 986 | Mobil: 0034 622 393 299
Mobil: 0049 170 50 40 119

Wir transportieren Ihr Umzugsgut preiswert und zuverlässig von Spanien nach Deutschland und zurück bis 15m³, speziell auch kleinere Beiladungen von Haus zu Haus! ☎ +34 602 437 707, KHSIndalo@gmail.com

Wir transportieren Ihr Motorrad, Auto, Umzugsgut günstig, zuverlässig und versichert von Spanien nach Deutschland und retour. Ebenfalls bieten wir Einlagerungen und Beiladungen an. ☎ 622 393 299/0049-0170-50 40 119 hustrans@web.de

Nächste Tour nach Deutschland zw. dem 9.07. und 16.07.26 und zurück nach Spanien zwischen dem 27.07. und 2.08.2026. Neumann Transporte, Tel. +34-635 853 990, +49-170 202 1071, Mail: snsup.sven@yahoo.de



Flughafendienste

BERNIES CAR PARKING Flughafen Alicante
Tel. +34 680 77 69 71
info@berniescarparking.com
www.berniescarparking.com

DIREKT AM FLUGHAFEN – KEIN BUSTRANSFER NOTWENDIG
FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 20 JAHREN AM FLUGHAFEN ALICANTE
KURZ- UND LANGZEITPARKPLÄTZE (IM FREIEN/CARPORT/GARAGE)
INNEN- UND AUSSENREINIGUNG • ITV
AUTOVERMIETUNG UND FLUGHAFENTRANSFER

Chris Parking
Airport Service Alicante
(+34) 603 518 439
www.chrisparking.com · info@chrisparking.com

VERMIETUNG HALLE WÄSCHE WERKSTATT ITV 24 STUNDEN TRANSPORT ZAHLUNG ÜBERWACHUNG

Ihr Flughafenservice pünktl. + zuverläss., nur klimatisierte Fahrzeuge einschl. 7-sitz. Bus f. gr. Gruppen: 696 595 497

Flughafen Alicante / Valencia bis 8 Personen, auch Sperrgut, - zuverlässig - günstig. Großraum Dénia 699 310 211



Autos

Elegance Repair S.L.
Schweizer & Deutsche Autowerkstatt für alle Automarken!
■ Diagnostik ■ Karosserie ■ Lackierung
■ MFK Termine innert 24 Stunden
NEU: Ihr Spezialist für USA-Fahrzeuge
Tel. 966 477 595
C/ Sagra, Ondara

TIP TOP UMZÜGE
Ihr Profi für
Beiladungen
Deutschl. ↔ Spanien
Beiladungen, Umzüge
Autotransporte
Palettentransporte
Tel: +49 681-59 59 07 10
Mail: info@tiptop-umzüge.de
www.tiptop-umzüge.de

Transporte - Umzüge: Auto- Motorrad - Beiladung - Einlagerungen. Service Center ☎ 0034 662 229 546 o. 0049 157 733 525 33



KFZ-Dienstleistungen

Autoummeldungen, schnell, preiswert, seriös, keine Handyfirma. Südliche Costa Blanca. EcoLex Bumiller & Partner info@ecolexpartner.com, ☎ 965 703 475



Boote und Zubehör

Bootsführerschein an einem Tag ohne Examen. Jetskis und Boote bis 6 Meter. ☎ 606 051 000.



Fenster und Türen

15 J. PVC-Fenster u. Türen. Fenster n. dt. Wärmeschutzverordnung z. preisw. Konditionen. Fachgerechter Einbau v. Handwerksmeister. Auf Wunsch auch zum selber einbauen ☎ 670 619 122, derhandwerksmeister@gmail.com

Markisen, Rolläden, Insektengitter, Terrassenverglasung, Fenster und Türen ☎ 966 402 079 oder 676 368 718 www.cristallux.es, info@cristallux.es



Heizung und Klima

Wenig gebrauchter Eckkamin. Die Maße sind H 1.50 m B 1,00 m und T 0,73 m. Fotos gerne per WhatsApp Kamin steht in Albir ☎ 00491732166011 Preis 350 € nur Abholung



Maler

Malerbetrieb Bolten seit 1997
- sämtliche Malerarbeiten
- Innen und Außen
- Fassadenanstrich mit 100% Acryl
- Firmensitz Teulada-Moraira
Tel. 608 760 447
malerbolten@gmail.com

Malerservice Robert für kleine und große Aufträge! Sauber, exakt, günstig! Raum Marina Alta. Mehr Info: 624 380 049, www.malerservice-robert.com



Computer

Computerprobleme? Handy streikt? Kein Internet? IT- u. Medienprofi mit über 30 J. Erfahrung bietet Hilfe u. Beratung vor Ort! Einfach anrufen: 682 540 144 oder info@bernhard-net.es

Computer Tom, seit 1997 Ihr Profi-Partner: Computer/ TV / SAT/ Verkauf/ Reparatur/ Schulung. Calpe ☎ 689 227 716, www.computer-tom.com

Computerservice von und mit Herz! IHK-Fachinformatiker bietet Vor-Ort Reparatur, Beratung und Schulung. Alle Computer, auch Smart Phone & Tablets, Apple & iPhone. ☎ 628 614 812, www.rvhcomputer.com



Sanitär und Elektro

Der deutsche Rohrdoktor
Eins, zwei oder drei, Ihr Abfluss wird jetzt wieder frei!
Rohr-, Abfluss- & Kanalreinigung!
Wurzelfräsern, Hochdruckreinigung,
Rohrkamera mit Ortungssystem - zentimetergenau!
Rohr- und Grubensanierung, langjährige Erfahrung.
Wir kleben Ihre Fliesen im Pool auch unter Wasser!☎ 608 861 330 / ☎ 696 291 728
Ihr deutscher Service an der Costa Blanca
E-Mail: tristan.buhl@freenet.de · www.derrohrdoktor.jimdo.com

Badsanierung Schmitt - ebenerdige Duschen, Außen-Duschen, Fliesenarbeiten. ☎ +49/178 3297823



Erneuerbare Energien

Photovoltaik, Klima & Wärmepumpen in Benissa, Calpe, Moraira usw., ☎ 603 282 712, www.solarforfuture.info



Fliesen

Mosaik- bis XXL-Fliesen: Der Fliesenleger ihres Vertrauens von Gandía - Calpe. Tel/Whatsapp: +34 686 288 534

PETER FELD
FLIESENLEGERMEISTER
NEU unser Fliesenfachgeschäft/
Ausstellung und Steinmetz in Pego
Beratung und Verkauf in unseren
NEUEN Geschäfts-/Ausstellungsräumen
in Pego, Carrer Denia, 112
Tel. 619 006 314 (D) · 635 560 072 (Sp.)
E-Mail: peterfeldfliesen@gmail.com
www.fliesencostablanca.com

Ich verlege Ihnen Fliesen, Naturstein und Mosaik-Platten. Habe 32 Jahre Berufserfahrung. Deutscher Gesellenbrief vorhanden. ☎ 0049 172 1046046



Bauunternehmen und Architekten

DEUTSCHER ARCHITEKT
www.quitec-valencia.es
Tel. 0034-687 819 521



Arbeiten rund ums Haus

Polnische Baufirma „ALLES-BAU, S.L.“ übernimmt alle Bauarbeiten, kompetent u. zuverlässig. In Zusammenarbeit m. deutschspr. Architekten. 665 013 960

Polnisches Handwerkerteam: Neubau, Umbau, Renovierung, Fliesen, Sanitär, Trockenbau etc., ☎ 605 604 442.

Deutsches Bauunternehmen – Alle Arten von Neubauten, Altbaurenovierung, Architektenbüro. Poolbau, Holz-, Landschafts- u. Wegebau. Fotovoltaik Verkauf/Montage. Hausisolierung/Energieeffizienz. Tel. 672 097 415 od. 616 346 400

Deutscher erledigt pünktlich u. zuverlässig. Maurerarbeiten, Wasser/Abwasser, Fliesen-, Maler- & Elektroarbeiten, Pool. Aussen-/Innenputz, Haus-/Dachisolierung. Fenster/Türen Aluplast, Holz/Landschaftsbau. Mobil 618 187 517

Der BAU Fuchs Sanierung-Renovierung -Umbau. Kroppphomas@gmail.com ☎ 630 881 200 / Baufuchs.es

Alfa Omega Calpe: alle Renovierungen, Sanitär-, Mauer-, Verputz-, Fliesenarbeiten. Spezialist für Elektro- und Klimaanlage mit Zertifikat, 34 Jahre Erfahrung. Steve ☎ 685 262 843 (von Calpe bis Moraira)

Pol. Handwerker. Renovierung, Malerputz- + Dacharbeiten, Bad, Küche. Mit Referenzen. Michel ☎ 610 020 024

Tore & Torantriebe Mende
Automatisierung von Toren jeder Art
Garagen-Sektionaltore
· Rolltore · Einfahrtstore
Markisen u. Insektenschutz
Wir gewähren auf unsere Produkte 30 Monate Garantie und Service. Fordern sie Ihren kostenlosen Kostenvoranschlag von Dénia bis Torrevieja
Markus Mende
Alfaz del Pi
Tel./Fax 966 860 206 + 619 065 946
E-Mail: torantriebe-mende@outlook.de

Deutsche Bau-Fachfirma mit langj. Berufserfahrung führt alle Arten von Maurer-, Putz-, Fliesenarbeiten aus, Sanierung, Umbau, Wärmedämmung. Spezialisiert auf Schimmelpilzprävention u. Beseitigung sowie Feuchtigkeitsschäden. ☎ 619 708 456 auch WhatsApp.



Garten

Palmen beschneiden, gr. Bäume fällen, schnell & preiswert, Putz- u. Malerarbeiten, Arbeiten mit Stein u. Kies. Kostenvoranschlag gratis vom Fachmann. ☎/Whatsapp 632 238 193

Alle Gartenarbeiten, Palmen, Bäume fällen, Kies- & Steinarbeiten. Mit guten Referenzen. ☎ 610 020 024 Michel

Der Gartendoktor - seit 18 Jahren prof. Gartenarb. an der CB-Nord ☎ 634 809 379 / 600 030 193

Der Gartendoktor plant und baut Ihre grüne Wohlfühl-oase. Indiv. Gesamtkonzepte/Kreativdesign. ☎ 634 809 379, 600 030 193



Hausverwaltung

Hausverwaltung im Großraum Dénia. Vermietungs-Service, Endreinigungen, Wäscheservice sowie Garten- und Poolpflege. ☎ 626 609 430

Hausmeister/Verwalter für kl. Ferienanlage in Javea kurzfristig gesucht. Frei Wohnen i. Anlage. Ehepaar/Frührentner für mind. 2 Jahre max. 5 J., Sprache: dt./span./eng. Bedingung. Info: ☎ 0049 172 2101325 oder 0049 173 7094211, dbeyer@durette.de



Pooltechnik

Wassertransport von Quellenwasser für Pools und Wasserbehälter - von Denia bis Altea - schnell und preiswert. Poolsanierung, Poolentleerung und Poolpflegeservice. ☎ 966 498 603, Whatsapp 662 109 720

UNTERWASSER-FLIESEN-SPEZIALIST
Fehlende oder beschädigte Fliesen ersetzen – mit Unterwasser-Zement oder Betonreparatur mit 5 Jahren Garantie! Austausch von Lampen und Gittern, Rost entfernen und Wasserlecks reparieren, ohne den Pool zu leeren.
622 696 373 Vicente (engl./span.)
contact@workinpools.com (für Fragen in Deutsch)
www.workinpools.com



Steuern, Recht, Beratung

Steuer Model 210 Jahressteuer für NichtResidente. Ab 50 € ☎ 606 051 000 od. info@olivermarkreichardt.es

www.olivermarkreichardt.es Tel. 606 051 000. Experten in Vermietungen. NRA, Tourismulizenz, Deposito Grundbuchamt. Steuererklärungen fuer Vermietung und Selbstnutz Model 210

Lotta Hilgers & Elena Stern
Ihre Spezialistinnen für **Erb- und Immobilienrecht** an der Costa Blanca
www.lh.legal
Calle San Vicente Mártir 71-10 46007 Valencia e-mail: info@lh.legal tel: +34 962 93 88 68



Versicherungen

Caser Expat Insurance
Beste Versicherungen für Expats
Wir bieten Ihnen das geeignete Versicherungsprodukt an.
Ihr persönliches Angebot erhalten Sie unter: admonexpatriate@helvetia.es
Wollen Sie unser Versicherungsagent werden? Bitte kontaktieren Sie uns: caserexpatinsurance.com



Stellenangebote

Mitarbeiter/in für Rezeption in unserer Autowerkstatt in Ondara gesucht. Arbeitszeiten Mo-Fr. 9.30-17.30 Uhr. Sprachen Deutsch/Spanisch. ☎ 629 989 779

Wir suchen Verstärkung für unsere Werbeagenturen an der Costa Blanca für die Sponsoren-Akquise. Profis aus dem Marketing oder aus der Branche sind sehr willkommen, wir bieten aber auch Branchenfremden einen Einstieg. Wir bieten wöchentliche Bezahlung, Zuschuss zur KV, Gesundheitsvorsorge, Jahresendbonus und ein sehr angenehmes Arbeitsklima. Kontaktaufnahme für einen Vorstellungstermin bitte von 8:30 - 14 Uhr von Montag bis Freitag unter: ☎ 966 773 653



Wellness und Kosmetik

„Salon Karen“ Ihre deutsche Friseurin! Cap Negret 61, Olla/Altea (direkt bei Clinica Austria) Tel. 965 841 901

Gruber Kosmetik – Med. Fußpflege Permanent Make-up – Maniküre (staatlich geprüft) Calpe, Urb. Gran Sol 12 Q. Gabriele Schmitz ☎ 626 207 588, www.gabrieleschmitz-kosmetik.com



Sprachen & Unterricht

Vereidigter Dipl.-Übersetzer/Dolmetscher (Deut, Span, Engl.) alle Urkunden, Recht, Medizin ☎ 619 737 396, pweinert@gmx.de

„Spanisch online lernen!“ Erfahrene Muttersprachlerin (ausgebildete Fremdsprachenlehrerin, Universität Valencia) bietet professionellen Online-Unterricht an. Fließend sprechen, Wortschatz erweitern und Grammatik beherrschen – flexibel und effektiv. Info! ☎ 640 744 657. olgamendezcatala@gmail.com

Lernen Sie Spanisch! Privatlehrer 10€, Dénia. Anfänger, Konversation, Intensiv Übersetzung. 865607446, 636800692



Bekanntschafen

Charmante w., 75, freut sich über Kontakt fürs Herz zu single Pensionär. ☎ +34 693 769 730



Kontakte

Valeria, attraktive brasilianische Blondine. Tantra Massagen und alles andere, was du dir wünschst! Privates Studio Denia ☎ 652 587 231

Verwöhne Dich zu Hause mit Erotikmassage und mehr. ☎ 686 094 328 Dénia.

CBZ
COSTA BLANCA ZEITUNG GRATIS
Anzeigenannahme:
☎ +34-617 368 999



Pflege und Betreuung

Suche Pflegekraft für privat, weiblich, NR, Deutsch-Kenntnisse, Wohngelegenheit, für 83-jährige Dame in Jávea, Info: 604 198 965

Pflegegeldanträge sowie Pflegegelderhöhung und Verhinderungspflege
schnell – diskret – erfolgreich
Sie erhalten schon jahrelang Pflegegeld? Wir holen mehr für Sie raus! Bezahlung nur bei Erfolg.
Tel. +34-643 299 473

Von Fitness & Gesundheit über Reise & Freizeit bis zu Rezepten und Basteltipps
Kostenlos und zum Download finden Sie in unserer PDF-Bibliothek auf costanachrichten.com viele Magazine und Informationen. Schauen Sie doch mal rein!
<https://www.costanachrichten.com/sub/elibrary/shop>

Hier können Sie Ihre Wortanzeigen aufgeben!

CBN/CBZ GESCHÄFTSSTELLE
BENISSA: C/ Dr. Vicente Buigues, 4, Tel. + 34-617 368 999, wortanzeigen@cbn.es

ANNAHMEBÜROS:
DÉNIA: SERVI BOX, Patricio Ferrándiz, 40. Von Montag bis Freitag 8.30-14 und 17-19 Uhr

LA MARINA - SAN FULGENCIO:
Falken Tours: Avda. de los Fueros, 2 (Local 12) Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 (hinter LIDL an der N-332), Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

ORIHUELA-COSTA: Falken Tours
La Zenia, ggü. Deutsche Bank, Avda. de la Playa, Edif. Madrid, 5, Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

CBN
CBZ
Ihre deutschsprachigen Wochenzeitungen

Ihre Wortanzeigen können Sie auch online aufgeben auf www.costanachrichten.com



Bestattungen

Ihr Bestatter an der Costa Blanca

www.funeralma.com | +34 685 096 096



Zahnärzte, -techniker

clínica dental kirchner
Deutsche Zahnarztpraxis
www.k-dental.eu

Dr. med. dent. **Christian Kirchner**
info@k-dental.eu

- Allgemeine Zahnheilkunde
- Zahnersatz
- 3D-Implantologie
- Deutsches Meisterlabor

Öffnungszeiten: Täglich 9:00 -18:30 Uhr
Donnerstag bis 20 Uhr

Carrer Dr. Fleming, 15 96 583 2844 · Notfälle: 620 69 79 09
03710 CALP



Allerlei Anderes Angebote

Alltagsbegleitung, kleine Handwerksarbeiten und Botengänge f. Senioren, ☎ 0049/175 832 5223

Wir kaufen Ihr Wohnmobil - Camper. Zustand, Alter, Kennzeichen egal. JPS Wohnmobile ☎ 653 251 371

Anita Meyer
www.ZeremonienRednerin.ch
Freie Trauungen und Trauerrednerin
nördliche Costa Blanca
info@ZeremonienRednerin.ch

Steuern für Residente und Nichtresidente (auch online), Buchhaltung für Firmen, Kaufabwicklungen, Testamente u.v.m. bei EcoLex Bumiller & Partner in Torrevieja ☎ 965 703 475 Fax.: 966 703 507, info@ecolexpartner.com, www.ecolexpartner.com



E-Rad Scoria 20°, 70km mit Zubeh. VB 1.100 €. ☎ 617 339 836 bei Denia

Hörgeräte & Service von Maïke Fortak
www.hear-maïke.eu ☎ 658 446 384

Farbfemseher Samsung Oled S 85D Class 65-163. Neu im Karton. Neupreis 1.300 €, Verhandlungspreis ☎ 622 063 032, Jalon

Severin Kühlschrank, rot, 108 L, Höhe 89 cm x Breite 55 cm x Tiefe 61.5 cm mit Garantie. NP 449 Euro, VB 180 Euro ☎ 0041 796 22 96 17 WhatsApp



Allerlei Anderes Gesuche

Suche P. K. Deine Scheidungspapiere liegen zur Unterzeichnung bereit. Bitte Alfredo kontaktieren: Fonseca.fonsi@hotmail.com

Sammler-Sucht! Münzen aller Art aus aller Welt, Modeschmuck sowie Echtschmuck in jedem Zustand. Jegliche Art v. Uhren aller Preisklassen, Silberbestecke, Kannen usw. sowie Porzellan, Service, Figuren etc. Gerne unverbindlich telefonisch sowie per WhatsApp unter 641 044 094

Möchten Sie auch auf diesen Seiten erscheinen?

CBZ Wir beraten Sie gerne!



Tiermarkt

Ein Teil unserer Schützlinge findet nach wie vor in Deutschland ein Zuhause. Hierfür benötigen wir Ihre Hilfe als Flugpate nach Hamburg, München und Frankfurt. Weitere Informationen unter ☎ 693 704 255 - Danke!

Kostenlos nehmen wir Sie zum Flughafen mit, wenn Sie eines unserer Tiere als Flugpate begleiten. Wir erledigen alles, von der Reservierung, Check-in bis zum Scan. Am Ankunftsflughafen brauchen Sie die Box nur vom Band zu nehmen und am Ausgang unseren Abholern zu übergeben, die das Tier kennen. Tierschutzverein Calpe - Benissa. ☎ 620 106 733.

Tierheim APAD im Poligono Industrial Dénia. Besuchs.: tägl. v. 11-12.30 u. 16.30-17.30 Uhr. Für Spenden aller Art (Leinen, Spielsachen, Futter, Flohhalsbänder etc.) bedanken wir uns herzlich! ☎ 966 427 678, info@apad-apad.org, www.apad-apad.org

C	R	P	A	U	G								
A	G	A	V	E	L	E	V	A	N	T	E		
P	S	I	R	U	P	B	U	E	H	N	E		
L	I	F	T							D	U	F	T
S	O	L	O							J	W		
L	A	S								A	R	A	
U										T	A	P	A
V	O	R	A	B	V	A	T	O	D				
A	M	A	D	O	R	I	O	S	E	G	U	R	A
A	A	A	L	R	O	S	T	E	T	C			

9	2	5	7	4	1	6	8	3
6	7	3	8	5	2	1	9	4
8	1	4	3	6	9	2	5	7
1	8	9	2	7	4	3	6	5
7	5	2	6	9	3	8	4	1
4	3	6	5	1	8	7	2	9
2	6	1	4	3	5	9	7	8
5	9	8	1	2	7	4	3	6
3	4	7	9	8	6	5	1	2

Die Da-Vinci-Roboterchirurgie im Einsatz bei Prostatakrebs

ANZEIGE

Anlässlich des Welt-Prostatakrebstags weisen die Fachärzte des Krankenhauses Quirónsalud Torrevieja darauf hin, dass die radikale Prostatektomie eine der wirksamsten Behandlungsmethoden für lokalisierten Prostatakrebs ist. Bei diesem Eingriff werden die Prostata und in den meisten Fällen auch die Samenbläschen vollständig entfernt, um den Tumor zu beseitigen, bevor er sich auf andere Körperteile ausbreitet.

In den letzten Jahren stellte die Einführung des Da-Vinci-Roboterchirurgiesystems einen echten Durchbruch auf diesem Gebiet dar, da es Chirurgen ermöglicht, Eingriffe mit außergewöhnlicher Präzision durchzuführen und gleichzeitig bessere funktionelle Ergebnisse für die Patienten zu erzielen.

„Die radikale Entfernung der Prostata ist eine Heilbehandlung und insbesondere für Patienten mit lokalisiertem Prostatakrebs angezeigt, bei denen die Erkrankung noch auf die Prostata beschränkt ist“, erklärt Dr. Sven Petry, Facharzt für Urologie und Spezialist für Roboterchirurgie.

Entwicklung hin zur minimal-invasiven Chirurgie

Dieser Eingriff wurde früher durch eine offene Operation durchgeführt, was einen großen Schnitt und eine längere Genesungszeit erforderte. Die laparoskopische Chirurgie stellte einen gro-

ßen Fortschritt dar, doch erst die Roboterchirurgie hat die chirurgische Präzision auf ein neues Niveau gehoben.

Das Da-Vinci-System ermöglicht es dem Chirurgen, eine Reihe von Roboterarmen von einer Konsole aus zu steuern, wobei seine Handbewegungen in Echtzeit nachgebildet werden, während das natürliche Zittern der Hand eliminiert wird und eine hochauflösende dreidimensionale Ansicht des Operationsfeldes angezeigt wird.

„Dank dieser Technologie sind wir in der Lage, weitaus präzisere Bewegungen auszuführen und die Umgebung rund um die Prostata besser zu schonen“, sagt der Facharzt für Urologie Dr. Petry.

Eine der größten Sorgen von Patienten, die sich einer radikalen Prostatektomie unterziehen, sind die möglichen Auswirkungen auf die Harnkontinenz und die Erektionsfähigkeit. Die Präzision des Da-Vinci-Systems erleichtert die Identifizierung und den Erhalt der für diese Funktionen verantwortlichen Nerven und Strukturen und trägt so zu einer besseren funktionellen Erholung nach der Operation bei.



Geringerer Blutverlust und schnellere Genesung

Zu den wichtigsten Vorteilen der robotergestützten radikalen Prostatektomie zählt die Verringerung des operativen Traumas durch den Einsatz kleiner Schnitte. Dies führt zu geringeren postoperativen Schmerzen, einem niedrigeren Komplikationsrisiko und einer schnelleren Genesung.

„Die Patienten bemerken den Unterschied oft schon in den ersten Tagen

nach der Operation. Die Genesung verläuft schneller, und die körperlichen Belastungen durch den Eingriff sind deutlich geringer als bei der herkömmlichen OP“, sagt Dr. Petry.

Das Engagement von Quirónsalud für technologische Innovationen basiert auf einem Gesundheitsmodell, bei dem das Wohlbefinden der Patienten an erster Stelle steht. Da Quirónsalud die Technologie als einen der wichtigsten Verbündeten des medizinischen Fachpersonals betrachtet, investiert die

Firmengruppe permanent in modernste Geräte, um eine frühzeitige Diagnose und minimalinvasive Behandlungen zu ermöglichen.

Dieser kontinuierliche Einsatz für Innovation trägt dazu bei, einen Ansatz der Präzisionsmedizin zu festigen, der die Patientensicherheit erhöht, die Genesungszeiten verkürzt und wirksame Lösungen für die Herausforderungen des modernen Gesundheitswesens bietet.

Hospital quirónsalud

www.quironsalud.es/torrevieja/en

Quirónsalud • Partida de la Loma, s/n • 03184 Torrevieja (Alicante)



CBN BUCH SHOP



Natur in Spanien

Ref.	Titel	Preis
A3	Pflanzen in ihren Lebensräumen von Ferdinand Rütter - Costa Blanca und Hinterland	12,40 €
A4	Faszinierende Meereswelt von Roland Glorius Unterwasserwelt der Costa Blanca	4,00 €
A5	Rundwanderungen Costa Blanca und südliche Costa Azahar von Ingrid Lechner	16,50 €

Rund um Spanien

B1	Costa del Sol – Editions Shortgen Weiße Dörfer, Rezepte und Meer Festeinband, mit vielen großformatigen Bildern	24,50 €
B2	Die alte Saline von Corina König-Linek Ein Salzroman von der Costa Blanca	10,00 €
B3	Die Spanier und die Liebe von Franz Handlos Ein interessantes Thema, das so alt ist wie unsere Welt	4,00 €
B4	Gott spricht kastilisch von Eckart Plate Spanien 1492 - 2000, Geschichte und Geschichten	6,00 €
B6	Esel in Spanien von Franz Handlos Das Esel-Gestüt Les Murtes in Jalón	3,00 €
B8	Michis Lächelnde Weinkunde Spaniens von Michaela Dane & Miguel Corty Ein Buch über Weine und die Arbeit der Sommeliers	10,00 €
B9	Das Licht von Tabarca von Corina König-Linek Ein Reiseführer-Inselroman	10,00 €
B10	Katalonien von Helmut Jutzi Ein Konflikt wird exportiert. Einsichten eines Zugereisten	17,80 €
B11	Spanische Geschichte zum Schmunzeln von Franz handlos	4,00 €
B12	Magisches Spanien von Corina König-Linek Legenden, Mythen und Mysterien Spaniens	7,00 €
B13	Dein Dénia - eine große Geschichte von George Grishin - Tauchen Sie ein in Dénias reiche Geschichte und genießen Sie die Freuden der Gegewart!	18,90 €
B14	Die Costa Blanca für kleine Entdecker von Alexander Gresbek, interaktives Reiseführer-Kinderbuch	12,50 €
B15	Ihr Costa Blanca Reiseführer von Alexander Gresbek - Ausgabe 2025	21,90 €
B16	Perros No!... und andere Schwierigkeiten auf und um den Jakobsweg von Maria Mohrwind	26,50 €
B17	Dénia mit Kindern entdecken Tipps für einen perfekten Familienurlaub von Branko Weitzmann	27,00 €
B18	Glücksorte an der Costa Blanca Ein einzigartiger Reiseführer widmet sich 80 besonderen Orten von Jennifer & Matthias Lamprecht	16,00 €
B19	Carlito und das verschwundene Reimbuch von Maïke Wehlitz - Ein Mitmach-Roman für sprachbegeisterte Kinder und Eltern	19,50 €

Praktische Ratgeber

C1	Nichtresidente in Spanien von K. S. Larisch Leitfaden durch den Behördenschwungel, 5. Auflage	15,90 €
C3	Sorgenfrei leben unter Spaniens Sonne von Dr. jur. Rainer Fuchs Vierte erweiterte und aktualisierte Auflage 2024	28,90 €
C4	Autónomos in Spanien von K.S. Bumiller Wissenwertes zur Selbständigkeit	14,20 €
C5	Vermieten in Spanien von K.S. Bumiller Besteuerung der Ferienvermietung von Nichtresidenten	14,90 €
C6	Auswandern nach Spanien ab 60 Psychologische & praktische Tipps von Branko Weitzmann	21,60 €

Informatik

D1	Lexikon von Levato Fachbegriffe aus der digitalen Welt verständlich erklärt	9,90 €
D3	Das Smartphone-Handbuch von Levato Was Ihr Handy alles kann - Android & iPhone. 9. Auflage, Nov. 2024	19,90 €

Sonstiges

E2	Marias Hund "Don Juan" eine Erzählung von Maria Mohrwind	17,50 €
-----------	--	---------

Alle unsere Bücher erhalten
Sie auch in unserer Geschäftsstelle
in **Benissa**, oder online in
unserem CN-Buchshop unter



<https://extra.costanachrichten.com/shop/>

Folgende Bücher möchte ich bestellen:

Ref.-Nr.:
Anzahl:

Die Bestellung bitte an folgende Adresse liefern:

Name..... Vorname.....

Straße.....

PLZ/Ort:.....

Tel.:.....

E-Mail:.....

- Ich bezahle den Betrag von _____ € mit Kreditkarte:
(Bitte wählen Sie EINE der beiden vorstehenden Möglichkeiten)
Bitte senden Sie mir für die Zahlung per Kreditkarte einen Link
- auf meine Mobilnummer: _____
- an folgende E-Mailadresse: _____

- Ich zahle den Betrag von _____ € auf das PayPal-Konto
paypal@cn-online.es ein.

*Versandkosten: Spanien ab 2,50€ / Deutschland: ab 7,50€

COSTA VERLAG S.L. - C/ Dr. Vicente Buigues, 4 - 03720 Benissa (Alicante)

Tel. (+34) 966 113 117

info@costanachrichten.com

CN2026